

bgMedia
PHOTOGRAPHIE IMMOBILIÈRE
 www.bgmedia.ca
514-726-8042

PUBBLICITÀ

MICHELANGELO VACCARO INC.
 Société par actions d'un courtier immobilier
Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987 Ufficio: 514 329-0000 RE/MAX Alliance Inc.
 www.Mvaccaro.com Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

Paolo GALATI
 Conseiller municipal
 Saint-Vincent-de-Paul
 514 945-7145
 p.galati@laval.ca

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
 CANADESE

Anno LXXXIV N° 33 | Montréal, 3 SETTEMBRE 2025 | 1.50\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD
SERVIZI PER:
 Parodontologia • Chirurgia orale
 Impianti dentali • Odontoiatria
 estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:

5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999

PUBBLICITÀ

PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec
 DIVISION DU GROUPE PALMITANO

PORTES ET FENÊTRES

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies
 T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca
 RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ

ARTE E SPETTACOLO Pag 18
Beautiful Madness: il 5 settembre Nicola Ciccone lancia il suo nuovo album

SERIE A - 2ª GIORNATA Pag 20
INTER DELUDENTE Bene Napoli, Juve e Roma
 Sorteggi Coppe europee: nella prossima edizione il calendario della Champions

COMUNITÀ Pagg 12 e 17
La festa degli Jelsesi è giunta alla 44ª edizione

MONTREAL CELEBRA LA TRADIZIONE DEL GRANO
 Oltre duemila persone hanno reso omaggio a Sant'Anna tra fede e cultura

Foto: Sara Barone

VENITE A PRENOTARE LA VOSTRA MURANO 2025
 ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**
 4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

MURANO 2025 Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** | **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ



Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Presidente del Caucos
Portavoce dell'opposizione ufficiale per lo Sviluppo economico regionale, le Infrastrutture e la Metropoli

514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9



L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

"Italofofia: lingua oltre i confini"

Lo sconfinamento della lingua inglese

Quando s'insegna l'italiano – soprattutto all'estero – a stranieri innamorati della musicalità della nostra lingua, che l'opera lirica continua ad esaltare attraverso il mondo, la frequenza degli anglicismi è fonte per l'insegnante d'imbarazzo e d'irritazione. La presenza di una caterva di parole come "killer", "badge", "jackpot", "tilt", "gossip", "pressing", "standing ovation", "trolley", ecc..., negli scritti italiani odierni crea una situazione imbarazzante. A questi suoi allievi che sono attratti dall'idea, così lusinghiera per noi italiani, di una italianità ricca di forme e di suoni armoniosi, l'insegnante dovrà spiegare il perché di questo ridicolo scimmiettamento della lingua degli americani. In Québec e in Francia, invece, si cerca di mantenere una distanza di sicurezza tra la lingua francese e l'inglese perché si vogliono proteggere i preziosi confini della propria identità storica, culturale, linguistica.

Col trapianto nella terra adottiva noi abbiamo dovuto assumere un nuovo destino collettivo. All'estero diviene chiara l'idea di patria, parola che per gli italiani rimasti a casa ha spesso una connotazione puramente retorica. L'idea di patria emerge dal confronto con gli altri che appartengono a un diverso destino nazionale,

e presso i quali, o insieme ai quali nel multiculturalismo, noi ormai viviamo.

L'apprendimento di nuovi idiomi – qui in Québec le lingue da imparare sono due – spinge l'immigrato italiano a fare un raffronto tra la sua lingua e le altre. La lingua è sì uno strumento utilitaristico, ma essa racchiude in sé un mondo di sensibilità e di valori, una cultura, un passato. Un lungo passato. All'estero l'italiano si renderà quindi conto della forte carica identitaria che possiede la lingua madre. La quale non è uno strumento neutro poiché veicola valori; e purtroppo veicola, a danno di noi espatriati italiani, anche stereotipi.

Tra le parole italiane diffuse all'estero vi sono infatti tre termini cui i nostri detrattori fanno stupidamente ricorso per abbassarci: pizza, spaghetti, mafia. In sintesi, la lingua si rivela all'espatriato nella molteplicità dei suoi aspetti non solo strumentali, ma culturali, sentimentali, identitari.

Constatando la noncuranza e la trascuratezza sfioranti il disprezzo che esiste nella penisola nei confronti della lingua nazionale, considerata da molti, governanti inclusi, uno strumento puramente utilitaristico, c'è da interrogarsi sulle reali capacità del popolo italiano di tramandare ai posteri le radici


spirituali del proprio essere collettivo attraverso la trasmissione di quell'incomparabile patrimonio culturale che è la lingua nazionale.

Lo spirito a-nazionale e anche anti-nazionale è ben presente tra i progressisti della penisola. Ed esso caratterizza anche il popolo italiano nel suo insieme. Cosa volete, l'ecumenismo vaticano, l'internazionalismo marxista, e la sconfitta dell'Italia nell'ultima guerra hanno diseducato le masse a un sano, normale patriottismo. Per i progressisti della penisola la lingua italiana fa sì parte dell'identità nazionale ma appunto per questo – per questo suo carattere nazionale – non merita eccessivo rispetto. Per loro "nazionale" evoca "nazionalista". Loro si sentono cittadini del mondo. Il linguista Bruno Migliorini: "Crollato il fascismo, il gusto della ritrovata libertà spinse ad adoperare parole forestiere a dritto e a rovescio." Tutto quello che fece il fascismo – tutti noi lo sappiamo – è da rigettare, e quindi anche la difesa della lingua, ben presente durante il fascismo, è da buttare via. Ed è così che la tendenza anarchica, esibizionistica e provincialmente esterofila che affligge il carattere italiano trionfa; mentre un comportamento normale di difesa della lingua nazionale viene considerato alla stregua di un pericoloso nazionalismo.

SE HAI BEVUTO,




NON GUIDARE!



DOMINIC PERRI BSC. M.A.
Conseiller de la Ville
District Saint-Léonard Ouest
Président Commission sur l'examen des contrats de Montréal
Consigliere municipale
Presidente Commissione sulla revisione dei contratti di Montréal

514 328-8410
dominic.perri@montreal.ca
8400 Boulevard Lacordaire
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1




ANGELA GENTILE
Conseillère de la Ville
Consigliera municipale
DISTRICT SAINT-LÉONARD EST

514 328-8410
angela.gentile@montreal.ca
8400, boul. Lacordaire
Montréal, QC. H1R 3B1




Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA
info@anthonycristiano.ca

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.
3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000



GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE**

Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonlaw.com



9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

dal 1941



Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

f i t y i n

www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS

Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

**AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ /
ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:**
Nina Mormina nina@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15 000 copie stampate

IMPRESSO: **tc** • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
- L'association des journaux régionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.
Canada Financed par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada.

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60.00\$ / Anno

PRIMO PIANO

Terremoto in Afghanistan, magnitudo 6.0: oltre 1400 morti e più di 3200 feriti

Un terremoto di magnitudo 6.0 ha colpito domenica notte l'Afghanistan orientale, in particolare una serie di comuni nella provincia di Kunar, vicino alla città di Jalalabad, e nella vicina provincia di Nangahar: il bilancio fornito dal Ministero dell'Interno afgano, ancora provvisorio, parla di oltre 1400 morti e più di 3200 feriti. Al terremoto di magnitudo 6, registrato a 8 chilometri di profondità, sono seguite almeno cinque forti scosse di assestamento. Le squadre di emergenza faticano ad arrivare nelle remote aree montuose e i funzionari del governo talebano hanno esortato le organizzazioni umanitarie a contribuire alle operazioni di soccorso. Si mobilita la comunità internazionale. Secondo fonti della Farnesina, al momento non risultano italiani coinvolti.

Usa, i giudici bocchiano Trump su dazi ed espulsioni

Doppio alt alla strategia del Presidente repubblicano: nel giro di pochi giorni, una sentenza dichiara illegittimi i dazi perché frutto di un abuso del potere presidenziale e un'altra ordinanza blocca l'estensione nazionale delle espulsioni rapide

WASHINGTON - "I dazi di Donald Trump sono in gran parte illegali". È una nuova pesante mazzata la sentenza di una Corte d'appello federale di Washington che, il 30 agosto scorso, ha bocciato la maggior parte delle tariffe doganali imposte dal Presidente americano. Il tycoon ha reagito con rabbia, attaccando una sentenza "scorretta" scritta da giudici "di parte" ed anticipando il ricorso alla Corte Suprema allo scopo di cancellare una decisione che rischia di "distruggere letteralmente gli Stati Uniti d'America". Qualora non dovesse

essere "ribaltato" dall'ultima giurisdizione americana, il verdetto della Corte di appello potrebbe mettere in discussione gli accordi stipulati da Trump con l'Unione europea e con gli altri partner commerciali. I dazi, in ogni caso - come stabilito dai giudici - resteranno fino al 14 ottobre in modo da dare alla Casa Bianca il tempo di ricorrere al più alto tribunale Usa. In particolare, nella sentenza della Corte d'appello federale di Washington - passata con 7 voti a favore e 4 contrari - si rileva che "la legge conferisce al Presidente un'autorità



significativa per intraprendere una serie di azioni in risposta a un'emergenza nazionale dichiarata, ma nessuna di queste azioni include esplicitamente il potere di imporre tariffe, dazi o simili". Per i giudici, in sintesi, è "incostituzionale" la decisione di Trump di utilizzare i poteri di emergenza per giustificare i dazi. La Corte di

appello contesta quindi la linea del Presidente americano che, per imporre i dazi, si è affidato all'*International emergency economic powers act* (IEEPA). Ovvero a una legge del 1977, che autorizza il Presidente a dichiarare un'emergenza nazionale in risposta a minacce insolite e straordinarie alla sicurezza nazionale. Ma la sentenza

della Corte d'appello federale di Washington non è l'unica pessima notizia per l'amministrazione Trump. Nelle stesse ore, è arrivata anche una battuta d'arresto per le espulsioni di massa. La giudice federale **Jia Cobb** della Corte distrettuale per la capitale, infatti, ha bloccato la procedura accelerata che non prevedeva la comparsa in tribunale delle persone fermate perché non in possesso di permesso di soggiorno. Secondo

la legge statunitense, infatti, la procedura sarebbe attuabile per i migranti solo se questi si trovano negli Stati Uniti da meno di 14 giorni e in un raggio di 160 chilometri dal confine messicano. Tuttavia, da quando è entrata in carica a gennaio, l'amministrazione Trump ha esteso l'applicazione di questa procedura a livello nazionale, applicandola ai migranti che si trovano negli Stati Uniti da un massimo di due anni.

Cina, Russia e India sempre più unite

SHANGHAI - Il Presidente cinese **Xi Jinping** ha riunito i leader di Iran, Turchia, Russia e India, insieme a personalità provenienti da circa 20 paesi eurasiatici,

per un vertice volto a porre la Cina al centro delle relazioni regionali. Il summit dell'Organizzazione per la cooperazione di Shanghai (Sco) è stato inau-

gurato domenica 31 agosto nella città portuale settentrionale di Tianjin, a ridosso della grande parata militare nella capitale Pechino del 3 settembre per celebrare gli 80 anni dalla fine della Seconda guerra mondiale. Il vertice è maturato in una fase in cui le turbolenti politiche commerciali del Presidente Usa **Donald Trump** hanno messo nel mirino diversi Paesi della Sco. Le relazioni tra Cina e Russia hanno raggiunto "livelli senza precedenti", ha detto il leader del Cremlino, **Vladimir Putin**, al Presidente cinese Xi Jinping durante un bilaterale a margine del summit. Significativo anche il commento di Xi, secondo il quale la Cina è disposta a collaborare con Mosca per "promuovere la costruzione di un sistema di governance globale più giusto e ragionevole". Le dichiarazioni dei due leader hanno ribadito la volontà di rilanciare un modello alternativo alla guida occidentale, espressa anche nella dichiarazione finale del vertice Sco in cui si sottolinea il diritto a "scegliere in modo indipendente e democratico i propri percorsi di sviluppo politico e socio-economico". Ma l'incontro più atteso era quello con il Primo Ministro indiano **Narendra Modi**, nel corso del quale Xi ha detto che la "scelta giusta" è che la Cina e l'India diventino amici, mentre il leader indiano ha definito il colloquio "proficuo", sottolineando l'"importanza di mantenere la pace

e la tranquillità nelle zone di confine".

Dal 1998

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ACTION
Agence immobilière

1225 avenue Greene,
Westmount, Québec H3Z 2A4 www.marioconte.com

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere
Accetiamo regime canadese di cure dentistiche.

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: 1750\$ 1400\$ **20% di sconto**
Impianto + Corona: 4500\$ 3350\$ **-25%**
Ponte in ceramica fisso **-10%**
Ortodonzia **-35%** CONSULTAZIONE ORTODONTICA GRATUITA

* Fino al 31 dicembre 2025. Alcune condizioni si applicano.

PARLIAMO ITALIANO!

EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

ATTIVITÀ GRATIS!

Fête du citoyen

Domenica 7 settembre 2025
Dalle ore 10 alle 16, Parc Wilfrid-Bastien

Spettacolo di danza, circo e musica alle 16:00:
Barka (Créations Girovago)

Principale sponsor
Desjardins
Caisse du Centre-est de Montréal

Informazioni: 311
montreal.ca/saint-leonard

Saint-Léonard
Montréal

QUÉBEC

Fiasco SAAQclic: la SAAQ promette collaborazione

La *Société de l'assurance automobile du Québec* (SAAQ) ha annunciato che non invocherà più il segreto professionale per trattenere documenti dagli inquirenti che indagano sulla sua transizione digitale. La decisione segue le polemiche scoppiate dopo le rivelazioni de *La Presse*, secondo cui l'UPAC, l'Unità permanente anticorruzione, aveva incontrato difficoltà a far avanzare le indagini. La società di stato si impegna ora a collaborare pienamente sia con l'UPAC sia con la Commissione Gallant. Quest'ultima, presieduta dal giudice Denis Gallant, conduce un'inchiesta pubblica sul fallimento della digitalizzazione della SAAQ, evidenziata dall'esplosione dei costi del progetto, passati da 638 milioni a oltre 1,1 miliardi di dollari, con irregolarità

Giro di vite sulla laicità: stop alle preghiere in strada

Il governo Legault annuncia un insaspimento delle misure: divieto delle "prières de rue" e stop ai simboli religiosi nelle strutture per l'infanzia

MONTRÉAL – Il governo del Québec si appresta a compiere un nuovo passo decisivo in materia di laicità. Dopo le raccomandazioni del *Comité Pelchat-Rousseau*, incaricato di analizzare le 'infiltrazioni' della religione nello spazio pubblico, la settimana scorsa l'esecutivo guidato da François Legault ha annun-

ciato che in autunno presenterà un disegno di legge per vietare le preghiere in strada ed inasprire le regole sull'uso dei simboli religiosi.

Il Ministro responsabile della Laicità, Jean-François Roberge, ha spiegato che la decisione nasce dal moltiplicarsi delle cosiddette preghiere in strada non autoriz-

zate, osservate soprattutto a Montréal, fenomeno che – a detta del governo – solleva un serio problema di convivenza e di neutralità religiosa. "Il Primo Ministro mi ha affidato il mandato di rafforzare la laicità e intendo rispettarlo con rigore – ha dichiarato –. Questo autunno depositeremo un disegno di legge per proibire le preghiere di strada e consolidare la laicità in Québec".

Il rapporto di circa 290 pagine del *Comité Pelchat-Rousseau*, reso pubblico il 26 agosto, suggeriva un approccio più prudente: invitava le città a regolamentare le manifestazioni religiose nello spazio pubblico, sotto la supervisione del governo, per

evitare derive "estreme", così come ha precisato Guillaume Rousseau, Docente della Facoltà di Giurisprudenza all'Università di Sherbrooke. Il governo ha però giudicato questa soluzione insufficiente e ha scelto di imporre direttamente un divieto formale.

Il Comitato era stato incaricato dopo lo scandalo della scuola Bedford, dove un'inchiesta ministeriale ha rivelato un clima tossico fatto di intimidazioni, violenze psicologiche e pratiche religiose imposte da un "clan dominante" di insegnanti. In seguito, il Centro di servizi scolastici di Montréal ha sospeso undici docenti coinvolti e il ministro dell'Istruzione Bernard



Drainville ha revocato loro l'abilitazione fino a conclusione delle indagini.

Il nuovo disegno di legge andrà oltre: estenderà, infatti, il divieto di indossare simboli religiosi anche nelle strutture per l'infanzia – *Centres de la petite enfance* e asili sovvenzionati – seguendo le raccomandazioni dello stesso Comitato. Come già previsto dalla Legge 21, sarà introdotta una clausola di "diritto acquisito" per il personale già in servizio. Per blindare

la riforma, il governo ricorrerà nuovamente alla *clause dérogatoire*, che consente di sospendere alcune garanzie della Carta canadese dei diritti e delle libertà, lo stesso strumento già utilizzato con la Legge 21 sulla laicità dello Stato e con la riforma della Legge 101 sulla lingua francese (Legge 96). Anche il progetto di legge 94 del Ministro Bernard Drainville, volto a rafforzare la laicità nel settore dell'istruzione, prevede il ricorso a questa clausola. Come prevedibile, il dibattito è destinato ad accendersi. Da una parte, il governo rivendica la necessità di preservare la neutralità dello spazio pubblico; dall'altra, i critici denunciano un attacco sproporzionato alla libertà religiosa. Quel che è certo è che il Québec si conferma ancora una volta all'avanguardia – e al centro delle polemiche – nella difesa di un modello di laicità forte e unico nel panorama nord-americano. (V.G.)

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergioGRECO.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Prima Goccia

Tutta la bontà del buon caffè italiano racchiusa nelle tazzine di **Prima Goccia**

Facciamo Consegne

Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci

8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233

Manutenzione delle strade: Montréal bocciata

Il rapporto della Verificatrice generale denuncia inefficienza, lavori incompleti e mancanza di coordinamento tra arrondissement e Città centrale

MONTRÉAL – La Verificatrice generale (VG) conferma ciò che molti cittadini già sanno: la Città di Montréal gestisce male l'*entretien* delle sue strade. Lavori insufficienti, manutenzione inefficace, mancanza di coordinamento e assenza di rendicontazione sono solo alcuni dei problemi evidenziati dalla Verificatrice generale della Città, **Andrée Cossette**. "La Città non ha stabilito meccanismi sufficienti per garantire una gestione efficiente degli interventi di manutenzione e mantenimento delle strade", si legge nel rapporto annuale 2024, un documento di 512 pagine reso pubblico lunedì.

Nel 2024, a Montréal, circa il 40% delle strade locali, gestite dagli *arrondissement*, e il 30% delle arterie principali, gestite dalla Città centrale, risultavano in condizioni "cattive" o "molto cattive", un

livello superiore rispetto al 2023. La VG ha rilevato, inoltre, che solo il 3% delle strade locali in condizioni critiche ha ricevuto interventi tra il 2022 e il 2024. In pratica, la Città pianifica numerosi lavori di manutenzione, volti a riportare le strade dallo stato "cattivo" a quello "soddisfacente", che però non vengono quasi mai realizzati.

Anche per le strade considerate "buone" o "soddisfacenti", la situazione non migliora. La loro manutenzione è giudicata inefficace: diversi *arrondissement* non utilizzano tutto il budget assegnato per la riparazione delle buche, poiché le apparecchiature meccanizzate spesso risultano guaste. I frequenti malfunzionamenti hanno portato alcuni *arrondissement* a sospendere completamente l'uso dei propri macchinari. Inoltre, la gestione



separata delle strade locali da parte degli *arrondissement* e delle arterie principali da parte della Città centrale non consente interventi proattivi, efficaci ed equi sull'intero territorio comunale.

La Verificatrice generale ha formulato numerose raccomandazioni per risolvere i problemi legati ai lavori stradali. Tra queste: coinvolgere maggiormente gli *arrondissement* nelle attività di manutenzione, stabilire obiettivi strategici ufficiali, misurabili e chiari, e definire un programma di manutenzione preventiva per la rete stradale principale, con una metodologia per determinare le necessità finanziarie e un calendario di esecuzione, in modo che le arterie ricevano interventi preventivi adeguati. (V.G.)

dal 1941

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS

Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ /
ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15 000 copie stampate

IMPRESSIONE: **tc** • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
- L'association des journaux régionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Canada Financed by the government of Canada / Funded by the Government of Canada.

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60.00\$ / Anno

CANADA

In crescita le richieste di asilo dagli USA dopo l'arrivo Trump

Cresce il numero americani che chiedono lo status di rifugiato in Canada dall'insediamento di Donald Trump alla Casa Bianca lo scorso gennaio. Secondo i dati pubblicati dall'*Immigration and Refugee Board* canadese, nella prima metà del 2025 le domande sono state di più che in tutto il 2024. Per ottenere asilo in Canada, i richiedenti devono convincere le autorità di Ottawa che nessun luogo negli Stati Uniti è sicuro per loro. Sebbene la quota Usa sul totale dei richiedenti asilo sia esigua - 245 su circa 55.000 - il fenomeno riflette la crescente paura per molte delle politiche aggressive di Trump in materia di immigrazione, assistenza sanitaria e diritti LGBTQ+. Si tratta di un aumento del 20% rispetto alle richieste totali del 2024 ed è il valore più alto registrato dal 2019.

Canada e India riallacciano i rapporti diplomatici

OTTAWA – Dieci mesi dopo l'espulsione reciproca degli Ambasciatori, Canada e India hanno formalmente rilanciato i rapporti diplomatici con la nomina di nuovi Alti Commissari.

Il canadese **Christopher Cooter**, con oltre 35 anni di esperienza diplomatica, rappresenterà Ottawa a Nuova Delhi, mentre Dinesh K. Pa-

naik, ex Ambasciatore indiano in Spagna, arriverà presto nella capitale canadese. "Queste nomine rappresentano un passo importante per il ripristino dei servizi diplomatici essenziali a favore dei cittadini e delle imprese di entrambi i Paesi", ha dichiarato la Ministra canadese degli Affari esteri, **Anita Anand**. Le nomine seguono l'impegno preso

a giugno dai Primi Ministri **Mark Carney** e **Narendra Modi** durante il G7, e rappresentano, secondo la Anand, un "progresso significativo a sostegno dell'economia canadese", con l'India quarta potenza economica mondiale nel 2025 e destinata a diventare la terza entro il 2028, a scapito della Germania. I rapporti tra i due Paesi si erano deteriorati dopo l'accusa di Ottawa di coinvolgimento dell'India nell'assassinio di un leader separatista Sikh a Vancouver nel 2023, accusa sempre respinta da Nuova Delhi. La



tensione era ulteriormente cresciuta con l'espulsione di sei diplomatici indiani da Ottawa

e la conseguente espulsione di sei diplomatici canadesi dall'India. Durante l'incon-

tro a Kananaskis, Carney e Modi avevano discusso di partenariati economici, catene di approvvigionamento e transizione energetica, senza trascurare l'importanza della lotta alla criminalità transnazionale e della sicurezza basata su regole condivise. Una fonte diplomatica canadese ha sottolineato a Radio-Canada l'eccellenza della nomina coordinata dei due Alti Commissari nello stesso giorno, simbolo della volontà di entrambi i paesi di attuare gli impegni presi al G7.

(V.G.)



L'OPTION

Services:

- Remaillage de baignoire
- Poxy, peinture
- Anti-déravage
- Réparation de cabine de douche et Jazuzzi

NE LA
REPLACEZ PAS,
RESTAUREZ-LA!

AVANT



APRÈS



Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements. CONTACTEZ NOUS!

 **438-938-5050**
 l'option de baignoires

 loptiondebaignoires@hotmail.com

Class action contro il tabacco: al via i risarcimenti

MONTRÉAL – *JTI-Macdonald Corp., Rothmans, Benson & Hedges e Imperial Tobacco Canada* hanno cominciato, a partire dal 29 agosto, a versare i primi risarcimenti ai creditori nell'ambito dell'intesa raggiunta lo scorso marzo per porre fine a oltre trent'anni di contenziosi e azioni collettive. La *Cour supérieure* dell'Ontario aveva approvato l'accordo da 32,5 miliardi di dollari dopo sei anni di negoziati, e la settimana scorsa sono stati rimossi gli ultimi ostacoli alla sua esecuzione. Le dieci Province e i tre Territori riceveranno un primo versamento proveniente dall'importo totale di 24,7 miliardi di dollari, destinato a recuperare le spese sostenute per le cure sanitarie ai malati.

Il Québec riceverà complessivamente 6,6 miliardi, di cui 1,7 miliardi saranno versati progressivamente a partire dal 29 agosto 2025. Inoltre, un miliardo di dollari sarà destinato alla creazione di un fondo di ricerca per combattere le malattie legate al tabacco. I malati di tabagismo e i loro eredi dovrebbero ricevere l'indennizzo entro la fine del 2026, come indicato dal giudice capo della Corte superiore dell'Ontario, **Geoffrey Morawetz**, lo scorso 15 agosto. Per essere considerati idonei all'indennizzo occorre soddisfare tre criteri: 1. Aver fumato almeno 87.600 sigarette tra il 1950 e il 1998 (equivalenti a un pacchetto al giorno per quasi dieci anni); 2. Aver ricevuto una diagnosi

di malattia legata al tabacco prima del 12 marzo 2012; 3. Essere residenti in Québec sia al momento della diagnosi sia al momento della richiesta. Si tratta di un accordo senza pre-

cedenti in Canada, destinato a segnare una svolta nel lungo contenzioso con l'industria del tabacco, garantendo risarcimenti sia agli enti pubblici che ai cittadini colpiti. (V.G.)



Leonardo DI STEFANO

Agente immobiliare residenziale e commerciale

COMPRIARE, VENDERE, AFFITTARE, VALUTAZIONE GRATUITA DELLA CASA

La tua casa, la mia missione!

514-229-4262

RE/MAX EXCELLENCE INC.
7130 Rue Beaubien Est. Anjou, QC, H1M 1B2

UFF.: 514 354-6240

leo@leoavendu.com





COPRILETTO DOPPIO, QUEEN O KING



SANDALI ORTOPEDICI



SCARPE ORTOPEDICHE



Suola flessibile in cuoio Respira

È ARRIVATO IL TEMPO DELLA SALSA FATTA IN CASA

SPREMIPOMODORO

Elettrico o manuale



Disponibili anche attrezzi e accessori da cucina

TORCHIETTO PER MELANZANE

IN OFFERTA



SCARPE DA DONNA IN OFFERTA

WOW!



WOW!

VESTITI ELEGANTI DA DONNA

Abbiamo tutte le misure



CHIUSO LA DOMENICA

BOUTIQUE PINA SACCO

514.322.7010 UN SOLO INDIRIZZO 4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

ITALIANI NEL MONDO

Il governo vara la riforma del Ministero degli Esteri

Più attenzione a crescita economica, internazionalizzazione, digitalizzazione, sicurezza informatica e accesso più ampio alla carriera diplomatica. Sono questi i pilastri della riforma del Ministero degli Esteri varata da Antonio Tajani, approvata ieri dal Consiglio dei Ministri con l'obiettivo di rendere la Farnesina "più efficiente e più moderna" e per "far sì che la nostra politica estera possa essere sempre più pregnante e possa portare sempre più risultati positivi per i nostri concittadini". In un contesto globale dove il commercio estero rappresenta oltre il 30% del PIL nazionale, e con l'ambizione di raggiungere i 700 miliardi di euro di export entro il 2027, Tajani ha evidenziato la necessità di una ristrutturazione profonda del dicastero. A partire dal 1° gennaio 2026, la Farnesina sarà infatti strutturata in modo "bicapite", ovvero con due figure di vertice: una con ruolo politico e una economico, affidate a due Segretari generali aggiunti.

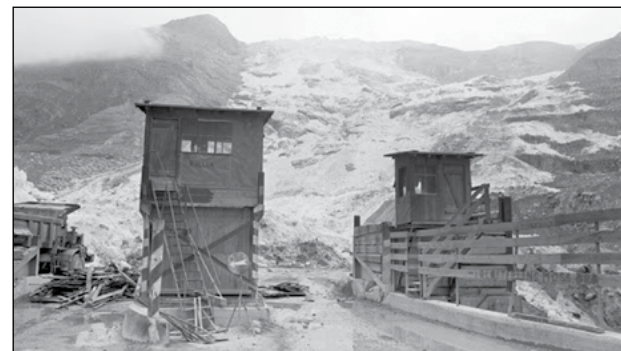
Mattmark: il CGIE commemora il 60° anniversario della tragedia

ROMA – Una delegazione del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero (CGIE), guidata dalla Segretaria Generale **Maria Chiara Prodi**, si è recata a Mattmark, in Svizzera, per ricordare il 60° anniversario della tragedia in cui persero la vita 88 lavoratori, tra cui 56 italiani.

Il 30 agosto 1965, una valanga di ghiaccio e roccia travolse gli operai impegnati nella costruzione della diga più grande d'Europa, nella Valle di Saas, Canton Vallese. Tra le vittime vi erano emigrati italiani provenienti da diverse province, dalle Alpi alla Sicilia, giunti in Svizzera

in cerca di lavoro. La tragedia suscitò grande commozione e scandalo: le baracche degli operai erano state costruite in una zona a rischio, ma la vicenda giudiziaria che ne seguì si concluse con l'assoluzione degli imputati. Quella di Mattmark rappresenta, insieme alla sciagura di Marcinelle e a quella del 1907 a Monongah negli Stati Uniti, una delle grandi tragedie del lavoro che hanno segnato la storia dell'emigrazione italiana.

Oltre a Maria Chiara Prodi, nella delegazione CGIE erano presenti i consiglieri **Filippo Ciavaglia, Giangi Cretti, Oscar De Bona, Giuseppe Rauseo, Toni Ricciardi, Barbara Sorce e Carmelo Vaccaro**. La delegazione ha reso omaggio alle vittime e ai loro familiari, ricordando l'importanza di questa tragedia nella riflessione sulla sicurezza sul lavoro e sottolineando il ruolo storico degli emigrati italiani nello sviluppo economico dei



Paesi ospitanti e dell'Italia. Il CGIE ha inoltre ribadito l'impegno a mantenere viva la memoria della diaspola italiana, promuovendo l'insegnamento della storia dell'emigrazione nelle scuole e la sua diffusione attraverso i media. Questo resterà uno dei punti centrali delle attività dell'ente nei prossimi mesi, anche grazie alla collaborazione con istituzioni come il Museo nazionale dell'emigrazione, in vista del quarantesimo anniversario della rappresentanza delle comunità italiane all'estero.

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE



Portes.....
Fenêtres..
Solarium..

SERVICE

15 Ans de Garantie

PROFESSIONNEL

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI MONTRÉAL

L'Ambasciatore Cattaneo accoglie la nuova Direttrice Calamaro

MONTRÉAL – Il 27 agosto scorso, l'Ambasciatore **Alessandro Cattaneo** ha dato il benvenuto a **Francesca Calamaro**, nuova Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, in occasione dell'inaugurazione della mostra *La forma dell'aria* di **Luca Spano**, visitabile fino al 25 ottobre. Francesca Calamaro è entrata in carica il 25 agosto, succedendo a Sandro Cappelli. Prima di assumere questo ruolo, ha ricoperto l'incarico di addetta culturale presso l'IIC di Belgrado, contribuendo alla promozione della cultura italiana nei Balcani. La sua carriera si distingue per un forte impegno nella diplomazia culturale, con particolare attenzione all'arte contemporanea e alla valorizzazione della creatività italiana all'estero. A Montréal, Calamaro ha inaugurato il suo mandato con un progetto che esplora il dialogo tra arte e scienza, offrendo al pubblico un'esperienza in cui creatività e metodo scientifico si incontrano e si influenzano reciprocamente. *Nella foto, da sinistra: la Dir. Francesca Calamaro, Luca Spano e l'Ambasciatore Alessandro Cattaneo*



Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530
1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3



LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheume.com

L'agricoltura della Costiera amalfitana diventa patrimonio FAO

Riconoscimento insieme ad altri due siti in Giappone per i terrazzamenti e le limonaie

ROMA - I terrazzamenti della Costiera Amalfitana in pietra a secco coltivati con limoneti, uliveti e vigneti sono diventati patrimonio dell'umanità per l'agricoltura. A designare il nuovo sito in Italia, insieme ad altri due in Giappone, è stato il comitato scientifico della FAO. A oggi i Sistemi del Patrimonio Agricolo di rilevanza mondiale sono 102

in 29 Paesi, con il Giappone che aggiunge 17 designazioni e l'Italia che arriva ora a quota tre, insieme agli ulivi di Assisi e Spoleto e i vitigni del Soave già riconosciuti nel 2018. Si tratta di sistemi dinamici e resilienti, custodi di una ricca agrobiodiversità, di saperi tradizionali, di culture e paesaggi preziosi, gestiti in modo sostenibile da agricoltori, pastori,



pescatori e comunità forestali, che contribuiscono ai mezzi di sussistenza locali e alla sicurezza alimentare.

“La FAO è onorata di accogliere questi eccezionali nuovi siti nella famiglia dei Sistemi di Patrimonio

Agricolo di Importanza Globale - ha dichiarato **Kaveh Zahedi**, direttore dell'Ufficio FAO per il Cambiamento Climatico, la Biodiversità e l'Ambiente - ogni sito testimonia l'ingegno e la resilienza delle comunità rurali e agricole, mostrando pratiche sostenibili che sono state attentamente mantenute e adattate nel corso delle generazioni”. “Il lavoro

dell'uomo intrecciato con la natura - ha commentato il Ministro dell'Agricoltura, della Sovranità alimentare e delle Foreste, **Francesco Lollobrigida** - genera paesaggi di straordinaria bellezza e valore universale. I limoni, gli uliveti, i vitigni, i muretti a secco e il paesaggio sono stati scolpiti dalla fatica e dalla sapienza contadina e raccontano la storia di una comunità che da secoli

trasforma il sacrificio in armonia, la terra in cultura, l'agricoltura in patrimonio condiviso”.



DA NEW YORK

di **Dom Serafini**

dsvideoag@aol.com

UE: eppur si muove

Ultimamente l'Unione Europea è sotto fuoco incrociato, e non solo per le incontrollabili azioni militari in corso a est (Ucraina) e a sud (striscia di Gaza), ma anche a causa dei boati generati in America e nell'Europa stessa.

In un recente libro, il diplomatico francese Jérémie Gallon cita il tedesco Henry Kissinger (quando era Ministro degli Esteri Usa sotto la presidenza di Richard Nixon 1969-1974), che chiede: “Chi devo chiamare quando voglio chiamare l'Europa?”

Ai giorni nostri si potrebbe rispondere: chiama Ursula von der Leyen, presidente della Commissione Europea. Certo, però, poi la Commissione si ritrova con i veti di Viktor Orbán, Primo Ministro dell'Ungheria, specialmente se si attaccano gli interessi della Russia di Vladimir Putin (tra l'altro come moneta ufficiale l'Ungheria ha ancora il fiorino, non l'euro). Poi il quotidiano finanziario americano *The Wall Street Journal*, nel suo inserto settimanale, spiega come “Europe is Losing” (L'Europa è in declino) e cita la Prima Ministra italiana Giorgia Meloni: “America innovates, China imitates, Europe regulates” (L'America innova, la Cina imita, l'Europa regola). E, per quanto riguarda la burocrazia, l'Italia fa da maestra. Basti ricordare che, ad esempio, per costruire in Abruzzo un semplice caliscendi (reti attaccate a pali incastrati sui massi dei porti) servono 15 diversi permessi. Ad un imprenditore americano che voleva ricostruire una casa abbandonata in mezzo ad una valle quasi deserta, il Comune richiedeva l'autorizzazione della Regione, la quale aveva prima bisogno del consenso del Comune. L'Italia insegna all'UE che la burocrazia per essere efficacemente paralizzante deve rispettare la regola del “Catch 22”, il Comma 22 (o situazione paradossale).

C'è voluto Donald Trump, un irrazionale Presidente americano di una tipologia che non si vedeva dai tempi di Andrew Jackson (1829-1837) e Warren G. Harding (1921-1923), a far svegliare l'UE dal torpore, e che ora si chiede: “E mo, cosa facciamo?”. È dalla fine della Seconda Guerra Mondiale che l'Europa è andata in letargo grazie all'America che provvedeva alla sua sicurezza, la Russia che forniva l'energia e la Cina che procurava il mercato per l'esportazione.

E pensare che c'è stato un tempo in cui l'Europa controllava l'80% del pianeta. Seppur l'Italia non riesca a far a meno di una burocrazia paralizzante, il Paese ha cominciato a denunciare l'immobilismo europeo, come dimostrato dall'attuale Primo Ministro italiano e dall'ex Primo Ministro Mario Draghi durante il suo discorso al Meeting di Rimini del 22 agosto 2025 a proposito di un'Europa marginale: “La nostra organizzazione politica deve adattarsi alle esigenze del suo tempo quando esse sono esistenziali”. Draghi ha spiegato anche che, “per affrontare le sfide di oggi, l'Unione Europea deve trasformarsi da spettatore o al più comprimario in attore protagonista”.

Come avveniva con la Chiesa che nel 1633 negava l'evidenza, mentre l'italiano Galilei Galilei dimostrava che la terra non era ferma, ma si muoveva, ora l'italiano Mario Draghi rappresenta una voce autorevole verso il rinnovamento politico, economico e sociale dell'UE, che attualmente non sembra voglia ammettere di essere in una situazione paralizzante.

CONSULENZE GRATUITE A MONTRÉAL

Cittadinanza, Successioni e Diritto Commerciale in Italia

Vuoi chiarire dubbi su Cittadinanza italiana, Successioni transfrontaliere e Diritto commerciale?

Lo **Studio Legale GBM (Gattuso Bouchard Mazzone)** organizza un evento esclusivo e gratuito con **L'AVVOCATO ANGELO CHIUCHIARELLI**, responsabile del *Canada Desk* e specialista in diritto commerciale internazionale e successioni transfrontaliere dello studio italiano **SCLN – Legal Network** (con sedi a Milano, Roma e Catanzaro).

8 – 12 SETTEMBRE 2025

1010 Sherbrooke St W, # 2200, Downtown Montréal, H3A 2R7

Un'occasione unica per ottenere consigli concreti e chiarimenti su tutto ciò che riguarda la vita e gli affari tra le due sponde dell'Atlantico, dalle questioni familiari alle opportunità professionali e commerciali.

PRENOTAZIONI ENTRO VENERDÌ 5 SETTEMBRE:

info@gattusogbm.com | 514-284-2322

Preparati al futuro, conosci i tuoi diritti!



WWW.GATTUSOGBM.COM

ITALIA

Lavoro: a luglio +0,9% di occupati rispetto a un anno fa. Disoccupazione al 6%

A luglio 2025, su base mensile, la crescita di occupati e inattivi si associa al calo dei disoccupati. Lo rende noto l'Istat, precisando che l'aumento degli occupati (+0,1%, pari a +13mila unità) coinvolge gli uomini, i dipendenti (permanenti e a termine), i 15-24enni e i 35-49enni; gli occupati invece diminuiscono tra le donne, gli autonomi e nelle altre classi d'età. Il tasso di occupazione sale al 62,8% (+0,1 punti). La diminuzione delle persone in cerca di lavoro (-4,6%, pari a -74mila unità) riguarda entrambe le componenti di genere ed è diffusa in tutte le classi d'età. Il tasso di disoccupazione cala al 6,0% (-0,3 punti), quello giovanile al 18,7% (-1,4 punti).

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico

CHIRURGI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

514 376-4482

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMÉTRISTE da oltre 40 ANNI

Servizio professionale e personalizzato



ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni

PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480

La clientela
trasferita all'ufficio
centrale di St-Michel

Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Meeting di Rimini, Meloni tra Gaza e ceto medio

Tanti i temi toccati nell'intervento di circa un'ora: dalle guerre in Ucraina e Medio Oriente ai piani per i giovani e le aziende, dal piano casa per le famiglie a immigrazione e riforma della Giustizia. Ma Schlein (Pd): Meloni si autocelebra ma dimentica il Paese reale

RIMINI - "È un onore essere qui, questo evento è una piazza del dialogo": queste le prime parole di **Giorgia Meloni** al Meeting di Rimini, il primo da Presidente del Consiglio: c'era già stata nel 2022, prima delle elezioni politiche che l'avrebbero portata a Palazzo Chigi. Il 27 agosto scorso, alla manifestazione organizzata dal movimento cattolico Comunione e Liberazione, la Presidente del Consiglio ha parlato di economia, situazione in Ucraina, guerra in Medio Oriente e piani per la casa, la scuola, l'immigrazione e la Riforma della Giustizia".

Meloni: "Noi giochiamo nel campo del reale". "Il campo in cui abbiamo dimostrato di voler stare non è quello delle ideologie, delle utopie, di chi vuole modellare la realtà: il campo che abbiamo scelto è il campo del reale perché mille miliardi di idee non valgono una sola persona, per loro bisogna vivere e morire", ha detto la presidente del Consiglio aggiungendo che anche "la stampa internazionale mai benevola con noi è portata spesso a considerarci una anomalia

positiva".

Guerra in Ucraina, Meloni: "Proposta italiana la principale sul tavolo". Parlando della situazione in Ucraina, la Premier ha evidenziato che "la proposta italiana" del modello art.5 della Nato per le garanzie di sicurezza di Kiev è "la principale sul tavolo, un possibile contributo alla pace che la nostra nazione ha fornito penso che dobbiamo esserne fieri".

"Ingiustificabile uccisione dei giornalisti a Gaza". Sulla situazione in Medio Oriente, Giorgia Meloni ha condannato "l'ingiustificabile uccisione dei giornalisti a Gaza, un inaccettabile attacco alla libertà di stampa e a tutti coloro che rischiano la vita per raccontare il dramma della guerra". "Non abbiamo esitato un solo minuto a sostenere il diritto all'autodifesa di Israele dopo l'orrore del 7 ottobre - ha aggiunto - ma allo stesso tempo non possiamo tacere ora di fronte a una reazione che è andata oltre il principio di proporzionalità mettendo troppe vittime innocenti arrivando a coinvolgere anche le comunità cristiane".

"Ue più pragmatica". Giorgia Meloni ha poi spostato l'attenzione all'Ue specificando che bisogna "delineare una Europa del pragmatismo an-



dando oltre il dibattito stantio tra più o meno Europa, vera sfida è una Europa che faccia meno e meglio. Uniti nella diversità è del resto il motto dell'Ue cui dovremmo tutti ispirarci davvero".

"Immigrazione illegale è un danno per società". La Presidente del Consiglio ha toccato anche il tema dell'immigrazione sostenendo che il suo governo abbia "messo mattoni nuovi" con una "cornice di serietà e rigore come mai avvenuto prima" perché, ha spiegato, "una immigrazione regolata e legale può essere una ricchezza ma quella illegale e incontrollata è un danno per qualsiasi società".

Il piano casa per le giovani coppie, il lavoro e il ceto medio. Giorgia Meloni ha annunciato che "una delle priorità con cui intendiamo lavorare è un grande piano casa a prezzi calmierati per le giovani coppie perché senza una casa è più difficile costruirsi una famiglia". La Presidente del Consiglio ha assicurato che "faremo tutto il necessario per ricostruire una società amica della famiglia e della natalità, nella quale la genitorialità sia

protetta e sostenuta". La Premier ha anche fatto sapere che dopo aver avviato "la riforma dell'Irpef", "ora è tempo di fare di più e concentrare la nostra attenzione sul ceto medio". Sul lavoro invece "vogliamo continuare a sostenere le imprese" e "l'obiettivo è l'abbassamento strutturale del costo dell'energia che pesa come un macigno sulla competitività".

"Andremo avanti con le riforme". Meloni ha infine affermato che si andrà "avanti con la riforma della giustizia nonostante le invasioni di campo di una minoranza di giudici politicizzati che provano a sostituirsi al parlamento e alla volontà popolare" e che si andrà "avanti con le tre grandi riforme", prima tra tutte "il premierato perché riteniamo" che "sia la migliore garanzia per la stabilità", così come "andremo avanti anche con la riforma dell'autonomia differenziata e di Roma Capitale", ha spiegato.

Schlein (Pd): Meloni si autocelebra ma dimentica il Paese reale. "Sono stupita. Da tempo la Premier comunica con monologhi senza contraddittorio. Discorsi autocelebrativi che negano la realtà. Non ha mai citato la sanità pubblica, i dazi, ha dimenticato la scuola pubblica. Non ha detto una parola su salari e precarietà, quando questa estate un gran numero di italiani non è riuscito nemmeno a partire per le vacanze. Niente, tutto rimosso". Lo ha affermato in un'intervista a La Repubblica la segretaria dem, **Elly Schlein**, commentando l'intervento della Premier al Meeting di Rimini.



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

FABBRICHIAMO
DENTIERA FISSA E MOBILE
PROTESI PARZIALI SENZA PALATO
Accettiamo tutti i tipi di assicurazione

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard
514-272-7623



CORSI DI INTERNET PER ANZIANI
GRATUITI PRESSO IL PATRONATO !

Grazie ad una sponsorizzazione del governo federale per il benessere degli anziani, il **PATRONATO ENASCO** è in grado di offrirvi, gratuitamente, un corso di internet **IN ITALIANO!!!**

Il corso di 1 ora e 1/2 a settimana durerà 5 settimane e si farà sui tablets forniti da noi, presso i nostri due uffici di Patronato. I corsi inizieranno il 23 settembre a St Leonard ed il 24 a Rivière Des Prairies.

Telefonate per prenotarvi !

St Leonard: 514-252 5041

R.D.P.: 514-494 6902

PARLIAMO D'ARTE



di **Gian Carlo
Biferali**
gbiferali@gmail.com

Storia degli artisti italiani a Montréal

Bruni, Iacurto e Lipari

(Seconda parte)

Nel 1914, anno in cui Nincheri emigra in Canada, nasce a Montréal un altro grande artista: **Umberto Bruni**. Viene avviato, all'età di 13 anni, alla pittura, alla decorazione, alla pittura murale e alle vetrate dal Professor Guido Nincheri. Dal 1930 al 1938 studia all'*École des Beaux-Arts de Montréal*. Nel 1939 insegna all'*Accademia Querbes d'Outremont* e poi, dal 1947 al 1969, all'*École des Beaux-Arts* di Montréal. Successivamente, insegna per molti anni all'*Université du Québec à Montréal* (UQAM). Durante questo periodo, partecipa a oltre 30 mostre in Québec e in Europa. Nel 1972 viene nominato direttore e curatore della Galleria dell'*Université du Québec à Montréal*. Nel 1980 si ritira per dedicarsi interamente alla sua arte. Bruni è membro dell'*International Institute for Preservation of Historical & Artistic Works* di Londra, dell'*Accademia Gentium Pro Pace* di Roma e della *Royal Canadian Academy of Arts*. È inoltre membro onorario dell'*Institute of Figurative Arts*. Per molti anni Bruni dipinge paesaggi del Québec direttamente sul posto, all'aperto, insieme ad alcuni suoi amici e colleghi.

Francesco Iacurto è uno di loro. Nato a Montréal nel 1908, Iacurto dimostra fin da piccolo una notevole attitudine al disegno: a tredici anni espone al *Monument National*. Nel 1922 studia disegno con Edmond Dyonnet. A quattordici anni è il più giovane studente dell'*École des Beaux-Arts* di Montréal, aperta nel 1923. Qui incontra gli artisti Jean-Paul Lemieux, Paul-Émile Borduas e Sylvia Daoust. Dal 1927 in poi, Iacurto si aggiudica diversi premi e ottiene il Diploma di insegnante nel 1928. L'anno successivo consegue una borsa di studio a Parigi. Nel 1938 si stabilisce definitivamente nella città di Québec. Si reca in Francia nel 1953 e in Italia nel 1956, dove dipinge i Giardini Vaticani, e in Grecia nel 1964 dove, su richiesta



Francesco Iacurto (1908-2001), *Landscape* 1966



Frank Lipari (1927-2015), *Deer in the Forest*



Umberto Bruni (1914-2021), *Nature mort aux fleurs*

dell'Ambasciatore canadese Antonio Barrette, dipinge diverse tele della città di Atene. Tra il 1965 e il 1974, Iacurto insegna Pittura e viene eletto membro della *Royal Canadian Academy*. Nel 1990 gli viene conferita l'onorificenza di Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana. Le sue opere sono state esposte al *Musée du Québec*, alla *National Gallery* di Ottawa, al Senato canadese, al Parlamento del Québec, al *Vieux Séminaire de Québec*, alla *Citadelle*, al Municipio di Québec e all'Università Laval.

Allievo di Francesco Iacurto, **Frank Amedeo Lipari**, nato a Montréal nel 1927, è un grafico, pittore, illustratore e designer industriale. Trascorre la maggior parte della sua carriera professionale lavorando per il quotidiano di Montréal *The Gazette*, dove fa rapidamente carriera. Vincitore di numerosi premi, ad oggi ha ricevuto più di 150 riconoscimenti nazionali e internazionali nel campo del design. Apprendista tipografo dal 1942 al 1946, nello stesso anno inizia a studiare Disegno dal vero presso la *Sir George William School of Arts*. Nel 1947 prosegue gli studi di Belle Arti presso la stessa scuola.

Sotto la supervisione di Francesco Iacurto, l'anno successivo segue un corso di ritratto accademico. Dopo cinque anni di attività come grafico, decide di approfondire la sua formazione presso l'*Art Center School* di Los Angeles, completando nel 1955 un corso post-laurea in Design pubblicitario e grafica, sotto la supervisione, tra gli altri, di Miss B. Polifka e Harry Thomson. Polifka e Harry Thomson. Infine, aggiunge alla sua formazione studi specialistici in produzione cinematografica e televisiva. Inizia la sua carriera nel 1950 presso il quotidiano *The Gazette*, dove rimane fino al 1988. Ricopre le cariche di grafico (1950-1955), capo grafico (1955-1964), direttore artistico (1964-1970), direttore dei servizi creativi (1970-1976), direttore marketing e vendite (1976-1978), vicepresidente, direttore generale (1978-1983) e infine vicepresidente di Southam Printing (1983-1988), la società di comunicazione che nel 1971 acquista il giornale. Frank Lipari progetta anche diversi oggetti, tra cui biciclette per l'azienda Guru di Montréal. Nel 2005 viene premiato dall'*Institut de Design* di Montréal per la bicicletta "Crono": si tratta di una bicicletta dalle eccezionali qualità aerodinamiche e di durata, sviluppata appositamente per il triathlon. Nel corso della sua carriera, Lipari partecipa a numerose mostre personali e collettive. La sua prima mostra personale di pittura e disegno risale al 1958 presso l'*Arts Club de Montréal*. Espone anche a fianco di Michel Kouliche alla *Galerie Hélène de Champlain* e a Montréal nel 1959. Un'altra sua mostra personale si tiene al Museo di Belle Arti di Montréal nel 1960.

Jardins d'Italie

Saint-Léonard

Residenza privata per i pensionati



Porte aperte

**domenica 14
settembre dalle
10:00 alle 15:00**

Scoprite l'atmosfera
della residenza e ottenete
le risposte alle vostre
domande!



Essere circondato,
praticare le attività
che amo e liberarmi
dagli obblighi
quotidiani!

Non vediamo l'ora di conoscervi!

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

514 253-5650 • Jardinsd'Italie.ca

cogir
RÉSIDENCES

Farvi sentire al sicuro
Dare accesso a una gamma di servizi
Offrirvi un personale attento
Per noi è un valore inestimabile!
ResidencesCogir.com

Come costruire il vostro budget in 8 tappe

Gestire i soldi non è mai semplice: spesso pensiamo di guadagnare abbastanza, ma a fine mese ci chiediamo puntualmente dove siano finiti. Fare un budget non è un esercizio teorico, ma un vero e proprio atto di libertà e consapevolezza. Significa prendere il

controllo delle proprie finanze, capire come vengono utilizzate le risorse e decidere come destinarle al meglio. Non importa da dove partite: un budget ben costruito funziona sempre, sia che abbiate dei grandi progetti, sia che vogliate vivere con maggiore serenità.

Raccogliete i documenti giusti. Non si può fare un budget senza dati concreti. Mettete insieme buste paga, estratti conto bancari, fatture, bollette e ricevute delle spese quotidiane. Anche le carte di credito, spesso trascurate, raccontano molto delle vostre abitudini.



Questo archivio iniziale vi offrirà la base reale da cui partire.

Calcolate i redditi netti, non lordi. L'errore più comune è considerare lo stipendio lordo. Contate invece il reddito netto, quello che effettivamente vi arriva sul conto dopo tasse e trattenute. A questo aggiungete eventuali prestazioni governative, assegni familiari, pensioni, rendite o dividendi. Solo così costruirete un piano realistico, basato sul denaro che davvero avete effettivamente a disposizione.

Elencate tutte le spese, fisse e variabili. Le spese si dividono in **fisse** (affitto, mutuo, bollette, assicurazioni, rate) e **variabili** (alimentari, trasporti, svaghi, regali). Non dimenticate quelle **occasionali**, spesso sottovalutate: manutenzione dell'auto, spese mediche, rinnovo di abbonamenti annuali. Anticiparle vi aiuterà a evitare brutte sorprese.

Definite limiti e obiettivi concreti. Un buon budget non serve solo a "tagliare", ma soprattutto a dare una direzione ai vostri soldi. Fissate un tetto di spesa per le categorie più a rischio – cene fuori, abbonamenti digitali, acquisti impulsivi – e stabilite

obiettivi motivanti: un fondo di emergenza, un viaggio, un acquisto importante. Gli obiettivi a breve termine vi daranno gratificazione, quelli a lungo termine costruiranno il vostro futuro.

Scegliete un metodo di gestione. Esistono diverse strategie: la regola del **50/30/20** (50% bisogni, 30% desideri, 20% risparmio) è semplice e intuitiva; il **budget a base zero** assegna a ogni euro una destinazione precisa; il **metodo delle buste** divide fisicamente o virtualmente i soldi per categoria di spesa. Non esiste un modello perfetto: il migliore è quello che più si addice al vostro stile di vita e che saprete mantenere con maggiore costanza.

Sfruttate gli strumenti digitali. Se carta e penna o i fogli Excel vi sembrano macchinosi, la tecnologia può aiutarvi. Chi è membro Desjardins ha accesso a strumenti intuitivi come *Budget d'Alvie*, che classifica automaticamente le entrate e le spese in categorie (casa, trasporti, ristoranti...) e suggerisce piani di risparmio personalizzati. *L'Activité du mois*, sempre online, vi propone consigli pratici e obiettivi progressivi per migliorare le

vostre abitudini finanziarie. Questi strumenti rendono il budget parte integrante della vostra routine quotidiana.

Monitorate e correggete periodicamente. Un budget non è statico, ma dinamico e cangiante. Va confrontato ogni mese con le spese reali per capire se ci sono scostamenti. Gli imprevisti – un guasto domestico, spese mediche, tasse non previste – possono destabilizzare i conti. Meglio reagire subito: riducete i costi superflui, spostate risorse o rivedete le priorità. Un controllo costante eviterà che piccoli squilibri diventino problemi seri.

Mantenete la rotta con costanza. Come una dieta o un allenamento, anche il budget funziona solo se diventa un'abitudine. Dedicate un momento fisso, settimanale o mensile (magari il 30 o 31 di ogni mese), per aggiornare i vostri conti. Impostate: automatizzate i risparmi con un bonifico ricorrente: è un gesto semplice che costruisce un fondo senza sforzo. E soprattutto, riconoscete i vostri progressi: anche risparmiare 50 \$ in più del previsto è un successo da celebrare.

Un budget ben fatto non è una gabbia, ma una bussola. Vi aiuta a distinguere ciò che conta davvero da ciò che potete lasciare andare, vi dà la sicurezza di affrontare gli imprevisti e vi apre la strada ai vostri sogni. Errore da evitare? Essere troppo rigidi. Un budget deve lasciare spazio anche ai piccoli piaceri, perché l'equilibrio tra dovere e piacere è la vera chiave di una finanza sana e sostenibile.



Desjardins

Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

9 Centri di servizi
a vostra disposizione

514 270.4124 | www.desjardins.com

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

Ogni vita è unica
come dovrebbe esserlo ogni addio.

Personalizzate i vostri preparativi funebri.
Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.

MAGNUS
POIRIER 100 ANNI
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI

514 727 2847

www.magnuspoirier.com

1.888.727.2847

info@magnuspoirier.com

L'INTERVISTA



di Antonio Serrafiore

LJI Reporter

antonio@cittadino.ca

Creatività e mindfulness tra Italia e Canada

The Quiet Collective: il progetto che unisce produttività e benessere

Dal cuore della Calabria a Montréal: *The Quiet Collective* è il progetto di Francesca Cimolai e Frank Giannini che fonde formazione e introspezione, comunità e benessere

MONTREAL – In una società sempre più frenetica e competitiva, fermarsi è diventato un atto rivoluzionario. Da questa esigenza nasce *The Quiet Collective*, una comunità internazionale che intreccia benessere olistico, creatività e formazione, offrendo spazi fisici e digitali dove riscoprire equilibrio e ispirazione.

A idearlo sono **Francesca Cimolai**, produttrice e direttrice di *Bloom Docs* presso *Bloom Media House*, e **Frank Giannini**, regista e produttore italo-canadese con oltre quindici anni di esperienza. Coppia nella vita e nel lavoro, hanno trasformato il loro bagaglio nel mondo del cinema in un progetto innovativo che supera i confini della sola industria audiovisiva per abbracciare un concetto più ampio di comunità creativa.

Ne abbiamo parlato con Francesca, che ci ha spiegato più da vicino come è nato e le ambizioni di *The Quiet Collective*.

“*The Quiet Collective* è un hub che promuove produttività olistica, creatività e *mindfulness*”, ci ha raccontato Francesca. “Lo abbiamo immaginato come un ecosistema ibrido: tanti *workshop* e *masterclass* saranno disponibili anche online, mentre *retreat* e residenze artistiche si terranno in luoghi autentici, lontani dai circuiti convenzionali. Partiamo dalla Calabria, per poi arrivare in Canada, Costa Rica e altre destinazioni”.

L'obiettivo è chiaro: offrire “un'esperienza unica e trasformativa”, capace di favorire la riconnessione con se stessi, con la natura e con una rete internazionale di professionisti affini. I programmi spaziano da *masterclass* intensive a soggiorni in *co-living* e *workation*, residenze per artisti e attività di *team building*. “Nel *The Quiet Collective* vogliamo fondere formazione con esperienza sensoriale e valorizzazione



del territorio”, ha aggiunto Francesca.

Il collettivo si rivolge a un pubblico internazionale – dall'Europa al Nord America – ed è aperto non solo a professionisti del cinema ma anche ad artisti, imprenditori, *startup*, nomadi digitali e chiunque desideri prendersi cura del proprio benessere. “Abbiamo mentori molto diversi tra loro: dal monaco allo psicologo, dal regista al *coach* aziendale. Vogliamo creare un luogo dove *leadership*, crescita personale e creatività possano dialogare”.

Un aspetto distintivo del progetto è il legame con i territori che lo ospitano. “Molti *retreat* si svolgono in resort di lusso. Noi, invece, vogliamo portare le persone fuori da quelle bolle, a contatto con comunità locali e paesaggi mozzafiato. È qui che nasce la vera connessione”. Non a caso, il nome racchiude questa filosofia: “*Quiet*” come introspezione, “*Collective*” come condivisione e costruzione di legami profondi con il resto dei partecipanti”.

La scelta di partire da Santa Caterina dello Ionio, in Calabria, ha un valore simbolico.

“È il paese natale del padre di Frank e tornare qui significa per lui ripercorrere al contrario il viaggio che suo papà fece verso il Canada. Da quel legame, e dal cortometraggio *Città d'Oro*, è nata la volontà di restituire qualcosa a questa comunità, con un progetto che unisce creatività e sviluppo locale”.

Il borgo ionico, lontano dal frastuono del turismo di massa, diventa così manifesto di identità e semplicità, che ben esprime il senso di *The Quiet Collective*. “La torre di Sant'Antonio, che avevamo visto nel corso delle riprese di *Città d'Oro*, ci ha colpiti subito: non è un hotel di lusso, ma un luogo suggestivo, denso di storia, con il mare e il vento come colonne sonore. È perfetto per ritiri dedicati alla scrittura, alla creatività, alla riflessione”.

Il debutto del progetto non

passa inosservato: il primo appuntamento, già *sold out*, si terrà dal 21 al 28 settembre con la *masterclass From Script to Pitch*. Ospite speciale sarà l'attrice e scrittrice **Evangeline Lilly** (*Lost*, *The Hobbit*, *Marvel*), affiancata da produttrici come **Sara Furio** e **Lisa Ellzey**, dallo scrittore **Alex Kendall** e dallo psicologo **Dr. Jake**, esperto nell'analisi e nello sviluppo dei

personaggi. Dodici scrittori, provenienti da diverse parti del mondo si ritroveranno in Calabria per una settimana di formazione *full immersion* e scoperta, tra visite ai borghi storici di Badolato, le Cantine Murace a Bivongi, la Villa Romeo/Calami e incontri con artisti e artigiani locali.

“Sarà un progetto pilota – ha sottolineato Francesca – che ci servirà a testare la formula e prepararci a esperienze ancora più ambiziose nel 2026”. Tra i progetti futuri figura un *workshop* di recitazione con *coach* che hanno lavorato con attori come Leonardo DiCaprio, Margot Robbie e Christian Bale, dedicato alla tecnica *Alexander*, che esplora la connessione tra corpo e movimento.

Con *The Quiet Collective*, Francesca Cimolai e Frank Giannini non solo propongono un nuovo modello di produttività fondata sul benessere, ma aprono anche un ponte culturale tra territori autentici come la Calabria e comunità internazionali, rafforzando il legame tra Italia e Nord America.



Francesca Cimolai e Frank Giannini

che ogni partecipante torni a casa non solo con competenze nuove, ma con una rinnovata connessione con se stesso e con gli altri”.

Per aggiornamenti e prossimi eventi, è possibile seguire i canali Instagram ufficiali: [@thequietcollective](https://www.instagram.com/thequietcollective) e [@thefilmdeck](https://www.instagram.com/thefilmdeck)


SUNRISE
 MAISONS DE VIE
 POUR RETRAITÉS
 DOLLARD-DES-ORMEAUX

Découvrez la qualité
 de vie des seniors
 Scopri la qualità della
 vita degli anziani

anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com
514-620-4556
©2025 Sunrise Senior Living




Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier



514-384-4443

info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance
 4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
 Québec QC H1R 1Y1

LA 44ESIMA EDIZIONE È STATA L'ULTIMA A TENERSI NEL PARCO DI SAN SIMONE APOSTOLO

Servizio fotografico: Sara Barone

Gli Jelsesi di Montréal festeggiano la Sagra del Grano

di Vittorio Giordano
journal@ciudadino.ca

MONTRÉAL – Anche quest'anno Montréal ha ospitato una delle manifestazioni folkloristiche e religiose più suggestive della Comunità italo-canadese, un evento che unisce tradizione contadina, devozione e creatività in un'esperienza unica e coinvolgente. Da venerdì 29 a domenica 31 agosto, l'Associazione Jelse, guidata dal neo-presidente **Biagio Zilembo** (che il 1° gennaio 2025 ha preso il posto di **Joe Di Toto**), ha organizzato la 44ª edizione della **Festa del Grano e della Sagra delle Traglie**, un appuntamento storico che il sodalizio molisano propone ogni anno, a circa un mese di distanza dalla festa "madre" in Molise. Nel piccolo centro di Jelsi, in provincia di Campobasso, la manifestazione in onore di Sant'Anna - Protettrice delle partorienti e, più in generale, delle madri e dei bambini - ha raggiunto quest'anno la sua 220ª edizione, celebrata lo scorso 26 luglio. Basti pensare che la Festa del Grano di Jelsi è riconosciuta come Patrimonio Culturale Immateriale d'Ita-



Domenica 31 agosto, dopo la Santa Messa, la statua di Sant'Anna ha preso posto su un magnifico carro di grandi dimensioni, portato in processione insieme ad una decina di altri carri, lavorati e decorati con il grano

lia e che ha ricevuto il marchio dell'Anno Europeo del Patrimonio 2018 dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo (MIBACT).

LA "CRIANZA" JELSESE. L'Associazione Jelse di Montréal rappresenta uno straordinario esempio di trapianto riuscito di una cultura antica in un Paese moderno come il Canada. Questo piccolo borgo molisano, nel cuore del Molise, ha saputo

integrarsi perfettamente nella metropoli canadese grazie alla laboriosità, alla perseveranza, allo spirito di sacrificio, alla religiosità, all'umanità, al profondo senso dell'amicizia e della lealtà, tutti valori che rientrano nel concetto di "crianza" che ogni anno raggiunge la sua massima espressione nella Sagra del grano in onore di Sant'Anna.

UN SODALIZIO CON OLTRE 450 ISCRITTI. Oggi

l'Associazione Jelse, affiliata alla Federazione Molisana del Québec, conta oltre 450 iscritti, ma gli Jelsesi a Montréal sono almeno 3 mila. Tantissimi se consideriamo che gli abitanti di Jelsi sono 1550 circa. "La festa del Grano fa parte del nostro dna", ci ha detto **Andrea Passarelli**, iscritto al sodalizio dal 1978, già presidente dal 2014 al 2020, oggi responsabile delle relazioni pubbliche. "Con il grano si fa la farina, e con la farina il

pane: un bene popolare, così il nostro messaggio di pace diventa universale".

LE ORIGINI STORICHE DELLA FESTA. Secondo l'antica tradizione jelse, la festa ha avuto origine dal voto solenne che la Comunità di Jelsi attribuì a Sant'Anna come ringraziamento per la protezione ricevuta in seguito ai disastrosi eventi del terremoto che nel 1805 si abbatté su tutto il territorio molisano,

risparmiando il paese di Jelsi. "Il giorno dopo - ci ha raccontato Passarelli - il paese ammassò dei covoni di grano in piazza in segno di devozione verso Sant'Anna per la protezione ricevuta. La festa non è mai stata interrotta, nemmeno durante le due guerre mondiali e la recente pandemia". Negli anni il rito dell'offerta del grano ha registrato un crescente interesse nella Comunità di Jelsi. All'origine si trattava solo del conferimento e del trasporto dei



covoni di grano, poi cominciò il trasporto con carri di legno, che per la forma ricordano una slitta, le cosiddette "Traglie". Sono mezzi di trasporto senza ruote, trainati da buoi o da mezzi agricoli, sui quali sono raffigurati momenti di vita religiosa e rappresentazioni di vita contadina.

LE CELEBRAZIONI DEL 2025, L'EDIZIONE NUMERO 44. Circa 2.000 persone, tra cui numerose famiglie giunte

dal Molise, hanno partecipato ai festeggiamenti, tenutisi in un tendone, **venerdì 29, sabato 30 e domenica 31 agosto**, nel parco San Simone Apostolo, all'angolo tra le strade Reims e Beauharnois, nell'arrondissement di Ahuntsic-Cartierville, quartiere dove ancora oggi risiedono molti jelsesi avanti con gli anni. Questa edizione ha rappresentato anche la fine di un'epoca: la storica Chiesa San Simone Apostolo, che dal 1982 ospita la statua di

Sant'Anna giunta direttamente dall'Italia, è stata ufficialmente ceduta all'*Eglise Évangélique Missionnaire du Bon Berger*. A partire dall'anno prossimo, la celebrazione liturgica jelse dedicata a Sant'Anna si trasferirà nella vicina chiesa **Saint-André-Apôté**, al 10530 Rue Waverly, dove sarà collocata la statua della Protettrice. Un ritorno simbolico, che chiude un cerchio: anche nel paese natio, infatti, la statua di Sant'Anna si trova nella chiesa del Patrono Sant'Andrea, rafforzando così il legame tra Montréal e Jelsi, tra tradizione, fede, devozione e senso di appartenenza.

Tra le personalità e autorità presenti alla manifestazione, ricordiamo: **Enrico Pavone**, Console Generale d'Italia a Montréal; **Claudia Panzera**, presidente della Federazione delle Associazioni Molisane del Québec; **Angelo Iacono**, deputato federale; **Émilie Thuillier** e **Julie Roy**, rispettivamente Sindaca e consigliera municipale dell'arrondissement Ahuntsic-Cartierville; e **Giovanni Ra-**

panà, consigliere municipale di Rivière-des-Prairies.

Le celebrazioni hanno preso il via **venerdì sera**, con la **Sagra du Funnateglie**, piatto tipico fatto con peperoni, cipolle e pomodori arricchiti con la famosa salsiccia conservata nello strutto e poi servito con le uova. Una ricetta squisita e autentica di una cucina d'altri tempi, quella delle nostre nonne. Come ogni anno, a preparare questa delizia è stato lo Chef **Antonio Zilembo**, in arte "Mancazone", giunto appositamente dall'Italia, un esperto della ricetta non solo nella preparazione ma anche nella maniera in cui

va servita a tavola.

Sabato sera, poi, il divertimento ha preso il sopravvento con la musica del DJ **Sam Pellegri**, mentre i partecipanti potevano gustare panini, gelati e bibite in un'atmosfera festosa e conviviale.

Domenica, infine, dopo la Santa Messa celebrata da Padre **Maurice Belemsigri** nel Parco di San Simone Apostolo, la statua Sant'Anna ha preso posto su un magnifico carro di grandi dimensioni ed è stata portata in processione insieme ad una decina di altri carri allegorici (le famose Traglie molisane),

decorati con spighe e chicchi di grano. La scelta del grano come elemento "decorativo" è chiaramente simbolica: rappresenta il ringraziamento offerto alla "Grande Madre", Sant'Anna, per i frutti della terra e la protezione dalle calamità naturali. Le celebrazioni sono proseguite nel pomeriggio con la gastronomia sempre protagonista: panini succulenti, gelato artigianale, caffè e bibite hanno deliziato grandi e piccoli. L'animazione non è mancata: giochi e attività per bambini si sono alternati a musica e balli con **Joe di Simone** e **Sam Pellegri**, creando un'atmosfera di festa contagiosa. Il gran finale è arrivato con uno spettacolo di fuochi d'artificio, che ha illuminato il cielo e suggellato la conclusione dell'evento. Numerosi giovani hanno partecipato con curiosità ed entusiasmo, contribuendo attivamente sia all'allestimento dei carri che all'organizzazione della festa, confermando così che la tradizione continua a vivere grazie alla passione delle nuove generazioni.



Lo Chef Antonio Zilembo, detto "Mancazone", mentre prepara le "Funnateglie"



Nella foto riconosciamo, da sinistra: il consigliere Giovanni Rapanà (in seconda fila), il Console Generale Enrico Pavone, la consigliera Julie Roy e la Sindaca di Ahuntsic-Cartierville, Émilie Thuillier



Padre Maurice Belemsigri



Il Presidente Biagio Zilembo con la consigliera Julie Roy, la Sindaca di Ahuntsic-Cartierville, Émilie Thuillier, e Andrea Passarelli



ciot-75



PASSIONE IN AVANTI

CIOT.COM

CON OMAGGIO DI

INSTALLATIONS

StoneSet

Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 3 a domenica 7 settembre 2025



@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

Gelsi - 6 oz USA
1.99
 LA VASCETTA

Anguria - GR: 36 USA
7.99
 L'UNO

Rapini 'Andy Boy' USA
2.99
 IL MAZZO

Pesche - 3.28 kg USA
1.49
 LB

Melanzane 'Choice' del Québec - 1.74kg
0.79
 LB

Fichi d'India Rossi, gialli o arancioni
11.99
 LA CASSA

Pomodori 'Roma' dell'Ontario 2.18 kg
0.99
 LB

Patate bianche del Québec CONFEZIONE DA 10 LB
1.99
 IL SACCO

Formaggio Brie 675gr
7.99
 L'UNO

Mozzarella 'Galbani' 226 gr
4.99
 L'UNO

Caciotta 'Saputo'
9.99
 L'UNA

Parmigiano 'Gran Regale' 1 kg
19.90
 IL PEZZO

Mortadella 'San Danielle' o prosciutto cotto 'Mastro' 14.90/ kg
6.78
 LB

Prosciutto crudo o coppa 'Citterio'
3.99
 L'UNO

Prosciutto cotto 'Le Baron' 8.80 / kg
3.99
 LB

Hot dogs 'Stampede'
4.49
 LA CONFEZIONE

Mei nostri negozi solo carne e pesce canadesi!

Bistecca AAA 44.07 / kg CONFEZIONE FAMIGLIA
19.99
 LB

Salsiccia di maiale fatta in casa 13.21 / kg
5.99
 LB

Petto di pollo disossato 14.31 / kg CONFEZIONE FAMIGLIA
6.49
 LB

Bracioli di lonza di maiale con osso, taglio centrale 6.59 / kg
2.99
 LB

Sovracosce di pollo disossate 14.31 / kg
6.49
 LB

Arrosti di spalla d'agnello del Québec - 24.22 / kg
10.99
 LB

SPECIALI VALIDI LUNEDÌ 8 E MARTEDÌ 9 SETTEMBRE

Passata di pomodoro 'Mutti' - 680 ml
3.49
 LA BOTTIGLIA

Pasta Paccheri 'Dolce e Gabbana' 500g
3.99
 IL PACCO

Crodino PACCO DA 10
14.99
 IL PACCO

Gamberi 'Marina del Rey' 16/20 300 g
7.99
 IL PACCO

Alette di pollo 'Watson Ridge' - 475g
5.99
 LA SCATOLA

Caffè 'Trombetta' - 50 capsule
19.99
 LA SCATOLA

Birra 'Moretti' 12/ 330 ML
21.99
 LA CASSA

Carta igienica doppio strato 'Royale' 15 = 30 RULLI
7.99
 IL PACCO

Pomodori pelati 'Orgoglio' 6 x 796 ml
11.99
 LA CASSA

Olio extra vergine d'oliva 'L'Albero Vecchio' 750 ml
8.99
 LA BOTTIGLIA

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Il cinema sotto le stelle nel quartiere italiano

L'ICFF al Parco Dante chiude in bellezza tra applausi e pizza

Con la proiezione de *L'abbaglio* cala il sipario sull'edizione 2025 dell'*International Contemporary Film Festival* che ha animato l'estate nella *Piccola Italia*

di **Antonio Serrafiore**
antonio@cittadino.ca

MONTRÉAL—Un'altra estate volge al termine e con essa si conclude anche l'ICFF, che ha salutato il suo pubblico con l'ultima proiezione. Anche quest'anno, ogni mercoledì, il Parco Dante si è trasformato in un'arena cinematografica

all'aperto, offrendo serate di cultura, convivialità e grande partecipazione.

Mercoledì 27 agosto l'atto conclusivo non ha deluso: *L'abbaglio*, il lungometraggio di Roberto Andò, ha richiamato una platea gremita, chiudendo in bellezza l'edizione 2025 del festival.

Ambientato durante la cam-



anche il pubblico presente.

Prima che le luci si spegneressero, **Francesco Esposito**, direttore di *Vision Méditerranéenne* e responsabile dell'ICFF Montréal, ha ringraziato il pubblico per la sua presenza costante e appassionata. A seguire, **Marco Mollè**, direttore della *SDC Petite Italie*, ha ribadito il valore della rassegna come strumento di promozione culturale e linguistica, oltre che come occasione per rafforzare il legame tra il quartiere e il Festival, consolidando una collaborazione ormai solida.

Poi, le luci si sono abbassate e lo schermo ha preso la scena: *L'abbaglio* ha catturato l'attenzione e le emozioni degli spettatori, suggellando un'edizione memorabile.

Il calore del pubblico e l'energia sprigionata quest'anno lasciano già immaginare l'ICFF della prossima estate: un festival che promette nuove sorprese, film imperdibili e, soprattutto, la magia immutata del Parco Dante sotto le stelle.



Il maestro pizzaiolo
Deny Mariniello

pagna garibaldina in Sicilia del 1860, che in seguito ha portato all'unificazione d'Italia, il film racconta la vicenda del colonnello Vincenzo Giordano Orsini che, con astuzia e coraggio, guida un gruppo eterogeneo di ribelli capace di sconfiggere avversari più potenti in un

territorio lacerato dalla guerra.

La serata è iniziata con un atelier di pizza, dalle 19:00 alle 20:30, guidato dall'italo-canadese **Deny Mariniello** della *Mariniello Consulting*. Il maestro pizzaiolo ha svelato i segreti per realizzare una pizza autentica e fragrante, mostrando

passo dopo passo come lavorare l'impasto e come ottenere una cottura perfetta. Circa quindici partecipanti hanno avuto l'occasione di "mettere le mani in pasta" sotto la sua supervisione, creando ciascuno la propria pizza e condividendola poi in una degustazione che ha coinvolto

NEK FILIPPO NEVIANI

NEK
HITS
LIVE 2025

USA CANADA TOUR

SABATO 15 NOVEMBRE 2025 • 20:00
Théâtre Rialto 5723 Av du Parc, Montréal

Ticketpro
www.ticketpro.ca
514.790.1111

VMG ENTERTAINMENT

THÉÂTRE RIALTO

INFO BILLETS:
vmgertainment.com
514.707.9836

go

GROUPE BARONELLO
COURTIERS IMMOBILIER • REAL ESTATE AGENTS

**TRIPLEX UNICO
NEL CUORE DI MONTRÉAL**

4270-4274 Rue Bélanger, Montréal
(Rosemont/La Petite-Patrie — Nouveau-Rosemont)
MLS# 13591125 | 899 900\$

Scopri questo affascinante triplex degli anni '60, finemente ristrutturato e custodito con orgoglio dalla stessa famiglia sin dal primo giorno. Nel cuore di uno dei quartieri più richiesti di Montréal, questo investimento chiavi in mano rappresenta il perfetto connubio tra stabilità e opportunità. Con tre inquilini affidabili già presenti, necessità di manutenzione ridotte al minimo e una posizione strategica essendo situato a pochi passi da servizi, comodità, parchi e trasporti pubblici. La proprietà è l'ideale per chi desidera un investimento sicuro e senza pensieri, con un interessante potenziale di crescita nel tempo. Che tu stia cercando un immobile a reddito stabile o un'aggiunta a bassa manutenzione al tuo portafoglio, questo triplex risponde a tutte le esigenze.

UN'OCCASIONE DA NON FARSI SFUGGIRE!

514-797-8346 | info@groupebaronello.com
3299 BEAUBIEN E, MONTRÉAL, QC H1X 1G4

MONTRÉAL LA PLUS HEUREUSE

Manifestazione di gioia per il ritorno a scuola sabato 6 settembre

MONTRÉAL - Unitevi a *Montréal la plus heureuse* per un inizio festoso e allegro del nuovo anno scolastico! La prima edizione della *Manifestation de joie de la rentrée* si terrà sabato 6 settembre, dalle 13:00 alle 15:00, sul Plateau-Mont-Royal, per la gioia di grandi e piccini. Una gioiosa marcia si svolgerà dal Parc Baldwin al Parc De Lorimier al suono della *Fanfare Jarry*! Si passerà per parchi, strade e vicoli, diffondendo sorrisi lungo il percorso in un'atmosfera festosa! Musica, danza, burattini, narrazione e acrobazie saranno il menu di questo stimolante evento artistico. La *Fanfare Jarry* propone brani tradizionali balcanici e composizioni originali del suo fondatore, **Charles Duquette**. La combinazione di



clarinetti, trombe, sassofoni, eufoni, tuba e percussioni non lascerà nessuno indifferente e l'energia sprigionata dai musicisti promette di essere altamente contagiosa. Inoltre, la performer e coreografa libanese **Chanel Cheiban** attinge

alle numerose esperienze che la ispirano a raccontare una storia con il suo corpo e a condividere il significato comune che si trova nelle arti performative. Il 6 settembre improvviserà sulla musica della *Fanfare Jarry*. Con il suo

poetico teatrino di marionette e burattini, **Jeanne Lauzier** celebra il diritto alla gioia, allo spazio pubblico condiviso e alla lentezza. **Mireya Bayancela** racconta, poi, *Le rêve de la Grenouille* dello scrittore argentino **Javier Villafane**, una favola che invita delicatamente all'accettazione di sé. Alle ore 13:00 ritrovo al Baldwin Park; 13:30 partenza della sfilata festiva; 14:15 arrivo al De Lorimier Park per lo spettacolo finale di tutti gli artisti. In previsione di questo evento festivo, ci saranno diverse attività culturali gratuite per tutte le generazioni. Per consultare i dettagli del programma: <https://www.mtlaplusheureuse.org/event/manifestation-joie-rentree/>. *Montréal la plus heureuse* è un'organizzazione senza scopo di lucro fondata nel 2018 da **Rossana Bruzone** con il patrocinio della Ville de Montréal.

(G.V.)



IL VOSTRO PROSSIMO PASSO PARTE DA QUI!

Top 4 Team in Québec • 1000+ recensioni 5 stelle su Google

Vincent Gutta

Courtier immobilier

Un servizio che parla la tua lingua, con risultati che parlano da soli!

Oltre 15 anni di esperienza nel mercato immobiliare di Montréal e Montérégie.

438-799-5226

www.equipeloiselle.com | vgutta@equipeloiselle.com

LOISELLE
COLLECTEUR - RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

APPUNTAMENTI

Serata di ballo al *Club des Jeunes de Ladauversière*

Il *Club des Jeunes de Ladauversière* è lieto di aprire ufficialmente la stagione invernale con un elegante ballo, che si terrà **sabato 6 settembre, dalle 19:00 alle 23:00**, presso la sede di 7560 Rue Lacordaire, St. Leonard. Un'occasione speciale per ritrovarsi, divertirsi e trascorrere una serata in compagnia. Siete attesi numerosi!

L'Associazione Casacalendese premia i suoi giovani: al via le Borse di Studio 2025

L'Associazione Casacalendese di Montréal rinnova anche per il 2025 la sua storica tradizione, mettendo a disposizione tre borse di studio destinate a studenti meritevoli di origine casacalendese. Una borsa sarà attribuita a uno studente del CEGEP già iscritto al primo anno di Università, mentre le altre due andranno a studenti universitari o iscritti a un Master. Da oltre trentott'anni l'iniziativa rappresenta un'occasione per sostenere i giovani nel loro percorso accademico e, al tempo stesso, per riscoprire e valorizzare le proprie radici e la memoria degli avi. Gli interessati possono scaricare il modulo di partecipazione dal sito dell'Associazione Casacalendese, sezione "Borse di Studio", **compilarlo e inviarlo entro il 13 ottobre 2025** all'indirizzo indicato online. Le borse saranno consegnate durante il tradizionale banchetto annuale previsto a novembre. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi a **Rosanna Monteferrante-Di Gioacchino**, coordinatrice del programma (**514-722-1611**; rdigiacchino@outlook.com), oppure ad **Angela Monteferrante** (**514-497-1489**; angelaorsi51@gmail.com).

Club de l'Âge d'Or Montréal-Nord: rinnovo tessere e gita al casinò

Il *Club de l'Âge d'Or Montréal-Nord*, affiliato al CRAIC, informa la Comunità sui due prossimi appuntamenti. **Mercoledì 10 settembre**, al Parc Lacordaire (12576, boul. Lacordaire), si terrà il rinnovo delle tessere associative. L'incontro inizierà a mezzogiorno e sarà accompagnato da uno spuntino a base di panini e bibite. **Mercoledì 17 settembre**, il club organizza invece una giornata al Casinò Playground di Kahnawake. Partenza alle ore 9:00 dal Parc Lacordaire e rientro previsto per le ore 16:00. L'attività è aperta a un massimo di 50 partecipanti; il costo sarà comunicato successivamente. Per informazioni e iscrizioni, contattate la Presidente **Concettina Maucieri** al **514-321-6787**.

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.B. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.
 Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.
 Me Brigitte Lacroix, LL.B. Me Vladimir David
 Me Chanel Munizaga, LL.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

NOTAI RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
 La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
 1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Francesco Cavaleri, B.A., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
 Montréal (Québec)
 H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
 Téléc.: (514) 722-1386
 Courriel: fcavaleri@notarius.net

PASQUALE ARTUSO AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
 Montréal, Québec Canada H1S 3B1

514 259-7090

Avvocato Raffaele Cappuccio Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
 83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
 E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI



T. 514.253.9833

gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
 e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento



Nicola Ciccone pubblica il suo 16° album *Beautiful Madness*

L'INTERVISTA AL CANTANTE ITALO-CANADESE

Una raccolta di pezzi scritti negli anni fino alla più recente ispirazione. "Sono ancora un ragazzo ribelle, solo un po' più saggio"

MONTRÉAL - Il 5 settembre uscirà *Beautiful Madness*, il sedicesimo album del cantautore italo-canadese Nicola Ciccone, il secondo in inglese, 7 anni dopo *Story Teller* (2008). L'artista, che ha festeggiato il suo 25° anniversario di carriera nel 2024, spiega che questo progetto è sia un ritorno alle sue radici musicali che la realizzazione di un sogno: "Sebbene canti principalmente in francese, le prime canzoni che ho scritto da adolescente erano in inglese. Le mie prime creazioni traevano ispirazione dai repertori folk, rock, country e blues. Questo album riunisce canzoni scritte negli ultimi tre decenni, che avevo accuratamente conservato nei miei quaderni". *Beautiful Madness* propone ben 13 tracce che esplorano una

vasta gamma di ritmi, atmosfere e temi. Questo album è una meravigliosa opportunità per riscoprire la voce dell'artista, che alterna abilmente dolcezza e potenza, interiorità e gioia di vivere. Presenta un bouquet di canzoni, a volte toccanti, a volte orecchiabili, che esplorano il coraggio, la resilienza e l'impegno, ma anche i piaceri semplici, la leggerezza e l'amore passionale. "I miei genitori sono abruzzesi, di San Demetrio ne' Vestini, L'Aquila. Mio padre Loreto e mia mamma Maria sono venuti in Canada negli anni '60. Facevano lavori manuali, concreti. Erano spaventati dalla mia passione per la musica. Finché, con grande sorpresa, il mio primo album *L'opéra du mendiant*, del '99, è stato un successo". Da quel momento

in poi, Nicola si è dedicato solo alla sua vocazione; ha un impressionante numero di successi radiofonici, ha tenuto migliaia di spettacoli anche in Europa, venduto più di 700.000 copie. Dopo 12 album in francese, uno in inglese, uno in italiano (*Il Sognatore*, 2013), e dopo il suo disco natalizio con brani in tre lingue, Nicola pubblica ora il suo 16° album. Questa nuova proposta permetterà al pubblico di scoprire un lato inaspettato del talento di Nicola Ciccone, che spazia dal folk al blues e al country. Con oltre 200 canzoni in francese registrate fino ad oggi, 30 delle quali hanno raggiunto la vetta delle classifiche radiofoniche, il cantautore, vincitore di diversi premi Félix e di numerosi Dischi d'oro e di platino, sorprende avven-



turandosi in nuovi territori e rivelando un lato meno noto della sua ricca personalità artistica. *Play My Song* (1998) e *She Lives Alone* (1999) sono veramente di un'altra epoca: "Ascoltando quelle canzoni, scritte quando ero un giovane

studente universitario di Psicologia che sognava di diventare cantante, mi riconosco ancora in quel ragazzo un po' ribelle, che non ha paura di uscire dagli schemi. Ma mi sono evoluto e ho imparato a canalizzare la mia follia per trasformarla in qual-

cosa di buono e viverla al meglio. Non sono perfetto, sono un ipersensibile, un iperattivo, un perfezionista, ma ora non mi lascio immobilizzare dalle mie inquietudini, le posso domare. Ecco come è nata l'anno scorso *Beautiful Madness*. Intorno all'idea di una follia bella". Anche *Crazy Over You*, *Jameson Lips* e *Johnnie Walker Blues* sono nate nel 2024, ispirate dal movimento e poi affinate con cura in studio. "Le ho scritte nella mia testa pedalando come un pazzo in bicicletta o facendo surf sull'acqua. Ma il lavoro è un valore importante per me. Io non credo nel colpo di genio artistico sregolato. Per la composizione e la scrittura bisogna poi sedersi a studiare e a lavorare". Anche questo album è co-prodotto insieme ad un prezioso collaboratore di lunga data, il pianista Peter Ranallo. Per informazioni e date dei concerti: <https://www.nicolaciccone.com/>.

Progetto NEST – Scultura abitabile per la coesistenza interspecie

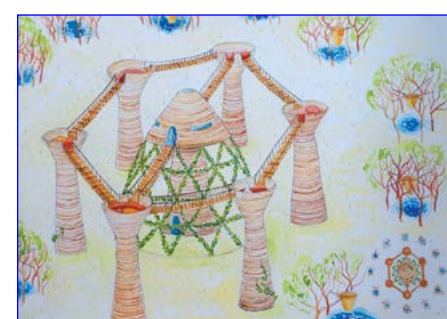
Da Cesena a Montréal un progetto socio-scientifico sulla coesistenza consapevole tra esseri umani, uccelli e piante. All'Istituto Italiano di Cultura l'8 settembre

MONTRÉAL - Lunedì 8 settembre, alle ore 18:00, all'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, si terrà un evento

di introduzione ad un progetto sociologico e scientifico, audace, ambizioso e introspettivo. Sarà un incontro informale

con Gola Hundun, giovane artista romagnolo ormai di fama internazionale per i suoi murali e lavori di *street-urban art*, e con l'ingegnere Fabio DellaBartola, anche lui di Cesena, coautore del progetto, a Montréal da un anno. Il *NEST Project* vuole esplorare i benefici della coesistenza

consapevole tra esseri umani, uccelli e piante. Come riporta lo slogan di Gola Hundun: "Humans are part of nature, why they keep doing like they are not? Biosphere is one, We all are one". Eccezionalmente, Gola sarà a Montréal per il primo capitolo del progetto Nest (dal 1° al 15 settembre),



durante il quale realizzerà un nuovo murale e condurrà un *workshop* comunitario. L'iniziativa è supportata da MU, l'organizzazione no-profit che porta murali

monumentali sulle strade di Montréal. L'evento offrirà un'eccezionale opportunità di interagire con l'artista e approfondire il suo approccio poetico alla ricerca di un linguaggio comune tra gli esseri umani e tutti gli altri esseri viventi, animato da Laura Vigo (curatrice del *Musée des beaux-arts* di Montréal), con la partecipazione di Elizabeth Ann-Doyle (Direttrice generale e artistica MU) e David M. Bird (biologo della fauna selvatica, autore e professore emerito presso la *McGill University*). La discussione sarà in inglese. RSVP: https://iicmontreal.esteri.it/en/gli_eventi/calendario/the-nest-project-envisioing-an-habitable-sculpture-for-interspecies-coexistence/. Per maggiori informazioni: <https://www.golahundun.com/>; <https://mumtl.org/>.

(G.V.)

ALCO RBQ: 5823-6928-01
MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC

PORTE E FINESTRE - MATTONI
CEMENTO ARMATO - SCALE
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO

ALBION SADIKU
APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR

Chiamaci per un preventivo gratuito!
438.998.9241

a.m.c. PAINTING

- Pittura interna ed esterna
- Scale di emergenza
- Riparazione pannelli in cartongesso
- Riparazione danni causati dall'acqua

CHIAMARE JOHN AL
438.404.0820
amc.painting13@gmail.com

Parliamo inglese e italiano

Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
planchersmatamafloors@gmail.com

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

f @ t

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino

Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi
514-979-2731

Escaliers "New Look"
Acrylique & Époxy ♦ Beauté et endurance

Intonaco acrilico - Crépi acrylique
Riparazione e rifinitura di cemento, fondamentazioni e balconi
Jacques Tremblay • 514-246-2327

GIROVAGANDO

Ogni settimana
una curiosità sulla città



di Margherita Ramini

LJI Reporter
margherita@cittadino.ca

JACKALOPE 2025: Montréal capitale dell'adrenalina urbana

MONTRÉAL - Sapevate che potete vivere un weekend di piena adrenalina senza spendere un centesimo? Dal 12 al 14 settembre il Vieux-Port di Montréal ospita la 12ª edizione di JACKALOPE, il festival d'azione che ogni anno richiama appassionati da tutto il Canada. Tre giorni gratuiti all'insegna di skateboard, arrampicata, musica e street food, in un'atmosfera unica e interamente a cielo aperto.

Il momento *clou* sarà lo spettacolare *vert ramp*, la rampa verticale gigante dove si esibiranno leggende e nuovi talenti dello skate, tra cui Bob Burnquist, Arisa Trew, Jada Ward, Ema Kawakami e il giovane JD Sanchez. Con il *Shredder Pass*, anche il pubblico potrà vivere l'emozione di cimentarsi sulla stessa struttura dei



professionisti.

Non solo skate: JACKALOPE propone il meglio dell'arrampicata urbana, con competizioni come *Bouldering Scramble* e *Bouldering Speed*, oltre a pareti accessibili ai principianti, con attrezzatura e istruttori a disposizione.

Grande spazio è riservato anche ai giovani, con sfide

pensate per ogni età: dalle competizioni *Groms* per gli under 15, alla simpatica *Pup-Cup* per i più piccoli. Un'occasione per provare gli action sports in sicurezza, imparare dai campioni e condividere nuove passioni in famiglia.

La festa non si ferma allo sport: il programma è arricchito da *dj-set*, *food trucks*, *bar* e *pop-up shop*, per unire

sport, cultura e convivialità nello stile tipicamente montréalaise.

Un festival nato a Montréal. JACKALOPE nasce nel 2012 dall'intuizione di Michah Desforges e della sua agenzia *Tribu Expérientiel*, con l'obiettivo di dare visibilità agli action sports e creare una comunità attorno a queste discipline. Da allora, il festival è cresciuto fino a diventare un punto di riferimento in Nord America, con edizioni a Virginia Beach e Mississauga, pur mantenendo a Montréal il suo cuore pulsante.

Informazioni pratiche. Raggiungere il Vieux-Port è semplice: metro (*Champ-de-Mars* o *Square-Victoria*), autobus (75, 55 o 715) o bici BIXI. Parcheggi limitati: meglio muoversi smart.

Perché non mancare. Ingresso gratuito e adrenalina pura; atleti internazionali che

possiamo ammirare da vicino; occasioni per partecipare in prima persona; atmosfera autenticamente montréalaise.

Date da segnare: 12-14 settembre 2025.

JACKALOPE Montréal non è soltanto un festival, ma un invito a superare i propri limiti e a vivere la città in movimento.

Dr Anthony Téoli

Chiropraticien DC

514-382-0837

5772 rue Jean-Talon Est, St-Léonard



Se soffrite di:

- Artrite, artrosi
- borsite, tendinite
- stress, insonnia
- dolori al collo e alla schiena
- dolori alle braccia e alle gambe
- casi C.N.E.S.S.T, S.A.A.O
- spalla, anca
- ginocchio, caviglia
- gravidanza, postura
- nervo schiacciato, sciatalgia
- ernia al disco,
- infortuni sportivi

La nostra riabilitazione eccellente e specialistica può aiutarvi a ritrovare e mantenere il vostro benessere.

www.cittadino.ca



Charisma
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

LE ROI DES PANTALONS
Giuseppe Petrizzo

Sarto specializzato in pantaloni con tanta esperienza

OFFERTA SPECIALE DI FINE ESTATE

1 pantalone: 150 \$
3 pantaloni: 450 \$ 350 \$

TUTTO REALIZZATO SU MISURA!

3565 Jarry Est - Suite 109 514-593-5678

MUSICA MAESTRO
Disco Mobile

avec M/C
ANGELO CECERE
e DJ Lina Di Rienzo

Pour toutes les occasions
Animation et Jeux de lumières

514-771-7970

Arnaldo Di Loreto
Courtier immobilier agréé

Connie Cappa
Assistente principale

RE/MAX ALLIANCE INC.
Agente immobilière

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

44 ANNI
Dal 1980

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com

514-817-8777 | Ufficio.: **514-374-4000** | arnaldo.diloreto@remax-quebec.com | **514-944-4361**

IL CITTADINO SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

SERIE A - 2ª GIORNATA

CADE L'INTER, IN TESTA NAPOLI, JUVE, ROMA E CREMONESE

MONTRÉAL – Cade in casa l'Inter contro l'Udinese, che fa il colpaccio della giornata rimontando lo svantaggio iniziale e imponendosi 1-2 a San Siro. In testa, insieme a Napoli, Juve e Roma, c'è anche la neopromossa Cremonese, che vince 3-2 in casa contro il Sassuolo. I campioni d'Italia del Napoli strappano una vittoria di misura per 1-0 al 95' contro un coriaceo Cagliari. Soffrono

anche la Juventus e la Roma, che ottengono i tre punti con due vittorie esterne di misura per 0-1 contro il Genoa e il Pisa. Ottiene la prima vittoria il Milan di Allegri, che predica calma e espugna Lecce con un secco 0-2. Vittorie importanti per la fiducia del Bologna, che batte il Como 1-0, e della Lazio sul Verona per 4-0. Pareggi tra Parma e Atalanta (1-1) e Torino-Fiorentina (0-0). Il prossimo turno di Serie A si giocherà a partire da sabato 13 settembre, dopo la pausa per la Nazionale.

Napoli-Cagliari 1-0. Il Napoli vince all'ultimo respiro con un gol di Anguissa al 95' al termine di una gara complicata per merito di un ottimo Cagliari, sempre attento e ordinato. Le occasioni migliori per la squadra di Conte arrivano nel recupero, prima con McTominay e poi con Anguissa che sfrutta il cross teso di Buongiorno e insacca con il piattone alle spalle del portiere rosso-blu Caprile. Napoli a punteggio pieno dopo due giornate, Cagliari fermo a un punto.

Cremonese-Sassuolo 3-2. Dopo il successo al debutto col Milan, per la Cremonese arriva un'altra vittoria alla prima allo Zini. Finisce 3-2 per la squadra di Nicola, avanti nel primo tempo grazie a Terracciano e Vaz-

quez ma poi ripresa nel secondo dai gol prima di Pinamonti e poi di Berardi su rigore. Sembra finita ma al 91' fallo di Fadera sul nuovo entrato Florian Muscolini: dal dischetto De Luca segna il primo gol in A e dà altri tre punti ai grigiorossi, a sorpresa a punteggio pieno. Per Grosso 2° ko di fila.

Pisa-Roma 0-1. Match non semplice per i giallorossi che iniziano in sordina e rischiano di andare sotto contro il Pisa (doppia chance di Meister). Nella ripresa Gasp inserisce Dybala e l'inerzia del match cambia: Soulé sblocca la gara su assist di Ferguson, poi raddoppia, ma il gol viene annullato per fallo di mano. Il Pisa fatica a reagire, la Roma non la chiude ma vince 1-0 e sale a quota sei in classifica.

Genoa-Juventus 0-1. I bianconeri vincono a Marassi 1-0 e salgono a sei punti. Nel primo tempo i pericoli maggiori arrivano sul finale, con i due portieri protagonisti e David che si divora il gol. Nella ripresa il canadese esce per far spazio a Vlahovic che, undici minuti dopo il suo ingresso in campo, segna di testa il gol da tre punti. Nel finale il Genoa sfiora il pari con la traversa di Masini, ma è la Juve a far festa.

Lecce-Milan 0-2. Dopo due gol annullati, il Milan nella ripresa



trova la rete con Loftus-Cheek e Pulisic e la prima vittoria in campionato. In avvio Gabbia segna di testa ma dopo revisione al VAR, l'arbitro annulla per una spinta del difensore a Coulibaly; nella ripresa, altro gol annullato al Milan, stavolta a Gimenez per fuorigioco. Poi sblocca Loftus-Cheek su assist di Modric e la chiude Pulisic poco dopo il suo ingresso.

Inter-Udinese 1-2. L'Udinese rimonta l'Inter a San Siro. Nerazzurri avanti con Dumfries, pari di Davis su rigore (assegnato al VAR dopo un tocco di braccio di Dumfries), poi la ribalta Atta al 40'. Nella ripresa, l'Inter trova il pari con un sinistro di Dimarco ma il VAR annulla per un fuorigioco di Thuram. Nel finale Chivu se la gioca con 4 attaccanti in campo (dentro anche Pio Esposito, al

debutto in A, e Bonny insieme alla ThuLa), ma non basta.

Bologna-Como 1-0. Grazie alla rete di Orsolini, il Bologna ha battuto 1-0 il Como, conquistando, così, la prima vittoria in questa Serie A. Per la squadra di Fabregas, invece, arriva la prima sconfitta stagionale. I comaschi restano dunque fermi a tre punti in classifica.

Parma-Atalanta 1-1. Termina 1-1 al Tardini tra Parma e Atalanta. Succede tutto nel secondo tempo: al 79' la sblocca Pasalic su assist di Krstovic, dopo pochi minuti pareggia Patrick Cutrone che segna all'esordio con la maglia gialloblù. Un altro pareggio per Juric, primo punto in campionato per Cuesta.

Torino-Fiorentina 0-0. Torino e Fiorentina pareggiano 0-0. Le due squadre ci provano, ma i portieri sono grandi protagonisti

del match: Israel nega il gol a Piccoli e poi si supera sul colpo di testa di Dodò, mentre De Gea si oppone prima a Casadei e poi nega la gioia della prima rete in granata a Simeone. Primo punto per Baroni sulla panchina del Torino, secondo punto per Pioli in viola.

Lazio-Verona 4-0. La squadra di Sarri rialza la testa dopo la sconfitta di Como all'esordio in campionato, vince e convince nel match contro il Verona demolito per 4-0. La Lazio parte fortissimo e dopo un paio di minuti Guendouzi fa 1-0. Qualche minuto più tardi è Zaccagni a raddoppiare. Castellanos prima dell'intervallo chiude virtualmente il match. Nella ripresa timida reazione del Verona, ma la Lazio spinge ancora e chiude i conti nel finale con il neo entrato Dia.

RISULTATI SERIE A

2ª giornata | 30/08/2025

Cremonese - Sassuolo	3-2
Lecce - Milan	0-2
Bologna - Como	1-0
Parma - Atalanta	1-1
Napoli - Cagliari	1-0
Pisa - Roma	0-1
Genoa - Juventus	0-1
Torino - Fiorentina	0-0
Inter - Udinese	1-2
Lazio - Verona	4-0

CLASSIFICA

CREMONESE	6
NAPOLI	6
JUVENTUS	6
ROMA	6
UDINESE	4
INTER	3
LAZIO	3
MILAN	3
COMO	3
BOLOGNA	3
ATALANTA	2
FIorentina	2
PISA	1
CAGLIARI	1
PARMA	1
VERONA	1
GENOA	1
LECCE	1
TORINO	1
SASSUOLO	0

SERIE A - 3ª giornata

Sabato 13 settembre

Cagliari-Parma, ore 09:00
Juventus-Inter, ore 12:00
Fiorentina-Napoli, ore 14:45

Domenica 14 settembre

Roma-Torino, ore 06:30
Atalanta-Lecce, ore 09:00
Pisa-Udinese, ore 09:00
Sassuolo-Lazio, ore 12:00
Milan-Bologna, ore 14:45

Lunedì 15 settembre

Hellas Verona-Cremonese, ore 12:30
Como-Genoa, ore 14:45

QUALIFICAZIONI MONDIALI

Nazionale, i convocati di Gattuso per Estonia e Israele

MONTRÉAL – Riparte il cammino della Nazionale nelle qualificazioni Mondiali in programma in Usa, Messico e Canada nel 2026. Dopo le prime due gare disputate a giugno (sconfitta 3-0 in Norvegia e successo per 2-0 con la Moldavia), l'Italia tornerà in campo venerdì 5 settembre a Bergamo per affrontare l'Estonia, mentre lunedì 8 settembre a Debrecen se la vedrà con Israele. I due match, entrambi in programma alle 14.45, ora di Montréal, verranno trasmessi in diretta su TLN. Ecco l'elenco completo dei convocati:

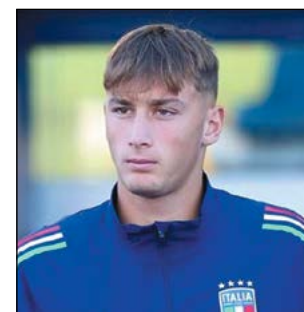
PORTIERI: Marco Carnesecchi (Atalanta), Gianluigi Donnarumma (Paris Saint-Germain), Alex Meret (Napoli), Guglielmo Vicario (Tottenham);

DIFENSORI: Alessandro Bastoni (Inter), Raoul Bellanova (Atalanta), Riccardo Calafiori (Arsenal), Andrea Cambiaso (Juventus), Giovanni Di Lorenzo (Napoli), Federico Dimarco (Inter), Federico Gatti (Juventus), Giovanni Leoni (Liverpool), Gianluca Mancini (Roma);

CENTROCAMPISTI: Nicolò Barella (Inter), Giovanni Fabbian (Bologna), Davide Frattesi (Inter), Manuel Locatelli (Juventus), Nicolò Rovella (Lazio), Sandro Tonali (Newcastle);

ATTACCANTI: Francesco Pio Esposito (Inter), Moise Kean (Fiorentina), Daniel Maldini (Atalanta), Riccardo Orsolini (Bologna), Matteo Politano (Napoli), Giacomo Raspadori (Atletico Madrid), Mateo Retegui (Al-Qadsiah), Gianluca Scamacca (Atalanta), Mattia Zaccagni (Lazio).

LA SITUAZIONE NEL GIRONE. Italia ed Estonia sono appaiate a quota 3 punti al terzo posto del Gruppo I, che vede in testa a punteggio pieno la Norvegia con 12 punti (+11 di differenza reti) e Israele secondo a 6. Gli Azzurri - sconfitti per 3-0 dalla Norvegia a Oslo e poi vittoriosi 2-0 con la Moldavia a Reggio Emilia nelle prime due partite giocate lo scorso giugno - hanno però disputato due gare in meno rispetto a Norvegia ed Estonia e una in meno di Israele e Moldavia, fanalino di coda del girone e ancora senza punti all'attivo. La prima classificata si qualificherà direttamente per il Mondiale, mentre la seconda dovrà cercare di conquistare il pass per la fase finale del torneo iridato attraverso i play-off.



L'attaccante dell'Inter Francesco Pio Esposito, uno dei tre volti nuovi dell'Italia di Gattuso

SERIE B - 2ª GIORNATA

Disastro Sampdoria e tanti pareggi

MONTREAL - La seconda giornata del campionato di Serie B 2025-2026, disputata tra sabato 30 e domenica 31 agosto, ha regalato emozioni e conferme. Il Südtirol ha brillato, superando la Sampdoria con un netto 3-1, grazie alle reti di Casiraghi, Merkaj ed El Kaouakibi, mentre Coda ha segnato per i blucerchiati. Bari e Monza hanno pareggiato 1-1 in un match vivace: Mota ha portato avanti i brianzoli, ma Moncini ha risposto prontamente. Lo stesso punteggio, 1-1, ha incorniciato Modena-Avellino, una gara combattuta e all'altezza delle aspettative. In Toscana, Carrarese e Padova si sono divise la posta con uno 0-0 che ha mostrato solidità da entrambe le parti. Stesso



lasciato punti per strada con pareggi. Le difese, salvo rare eccezioni, stanno mostrando una buona compattezza.

risultato tra Palermo e Frosinone. Un'importante vittoria l'ha centrata la Reggiana, corsara contro l'Empoli per 3-1, con doppio Tavšan e Portanova a suggellare il successo. Anche la sfida tra Juve Stabia e Venezia si è chiusa sullo 0-0, con poche occasioni da gol. Il Mantova ha invece superato il Pescara 2-1, grazie ai suoi attaccanti e a un autogol favorevole, mentre Cesena e Virtus Entella hanno impattato 1-1. Il quadro della classifica comincia a delinearsi: Südtirol vola a quota 4 punti, tallonato da Reggiana, Mantova e altre squadre che hanno

COPPE EUROPEE

I sorteggi delle italiane in Champions, Europa e Conference League

MONTREAL - Si è svolto, la scorsa settimana a Montecarlo, il sorteggio della prima fase a gironi di Champions, Europa e Conference League che ha interessato sette squadre italiane: Napoli, Inter, Atalanta e Juventus in Champions League; Roma e Bologna in Europa League; Fiorentina in Conference League. In Champions League, il Napoli Campione d'Italia incrocerà:

Chelsea (casa); Manchester City (fuori); Eintracht (casa); Benfica (fuori); Sporting CP (casa); Psv (fuori); Qarabag (casa); Copenhagen (fuori). L'Inter affronterà: Liverpool (casa); Borussia Dortmund (fuori); Arsenal (casa); Atletico Madrid (fuori); Slavia Praga (casa); Ajax (fuori); Kairat Almaty (casa); Union SG (fuori). L'Atalanta, invece, troverà sul suo cammino: Chelsea (casa);

Paris Saint-Germain (fuori); Bruges (casa); Eintracht (fuori); Slavia Praga (casa); Mersingia (fuori); Athletic Bilbao (casa); Union SG (fuori). Infine, la Juventus si batterà con le seguenti squadre: Borussia Dortmund (casa); Real Madrid (fuori); Benfica (casa); Villarreal (trasferta); Sporting CP (casa); Bodo/Glimt (fuori); Pafos (casa); Monaco (fuori). Le prime 8 squadre della fase a



gironi sono qualificate direttamente agli ottavi di finale. I club classificati dal 9° al 16° posto

vanno invece ai playoff come teste di serie, quelli classificati dal 17° al 24° posto ci vanno come non teste di serie. I club tra il 25° e il 36° posto sono eliminati. Ecco tutte le date del calendario della prima fase di Champions: prima giornata: 16-18 settembre 2025; seconda giornata: 30 settembre-1° ottobre 2025; terza giornata: 21/22 ottobre 2025; quarta giornata: 4/5 novembre 2025; quinta giornata: 25/26 novembre 2025; sesta giornata: 9/10 dicembre 2025; settima giornata: 20/21 gennaio 2026; ottava giornata: 28 gennaio 2026.

NON PERDETE IL CALENDARIO COMPLETO SUL PROSSIMO NUMERO DE IL CITTADINO CANADESE!

RISULTATI SERIE B

2ª giornata | 30/08/2025

Reggiana - Empoli	3 - 1
Juve Stabia - Venezia	0 - 0
Mantova - Pescara	2 - 1
Cesena - Virtus Entella	1 - 1
Palermo - Frosinone	0 - 0
Spezia - Catanzaro	0 - 0
Carrarese - Padova	0 - 0
Südtirol - Sampdoria	3 - 1
Bari - Monza	1 - 1
Modena - Avellino	1 - 1

3ª giornata | 13/09/2025

Avellino - Monza
Catanzaro - Carrarese
Empoli - Spezia
Juve Stabia - Reggiana
Modena - Bari
Padova - Frosinone
Pescara - Venezia
Sampdoria - Cesena
Südtirol - Palermo
Virtus Entella - Mantova

CLASSIFICA

SÜDTIROL	4
CESENA	4
MODENA	4
CARRARESE	4
FROSINONE	4
PALERMO	4
VENEZIA	4
MONZA	4
REGGIANA	3
EMPOLI	3
MANTOVA	3
VIRTUS ENTELLA	2
JUVE STABIA	2
CATANZARO	2
BARI	1
PADOVA	1
AVELLINO	1
SPEZIA	1
PESCARA	0
SAMPDORIA	0

In **EUROPA LEAGUE**, la Roma troverà sul suo percorso: Lille (casa); Rangers (trasferta); Viktoria Plzen (casa); Celtic (trasferta); Midtjylland (casa); Nizza (trasferta); Stoccarda (casa); Panathinaikos (trasferta). Il Bologna affronterà: Salisburgo (casa); Aston Villa (trasferta); Celtic (casa); Maccabi Tel Aviv (trasferta); Friburgo (casa); Steaua Bucarest (trasferta); Brann (casa); Celta Vigo (trasferta). È confermato il giovedì come giorno della settimana nel quale si giocheranno le partite, con l'eccezione della prima giornata, che si disputerà mercoledì 24 e giovedì 25 settembre. Ecco tutte le date: prima giornata 24 e 25/09; seconda giornata 2/10; terza giornata 23/10; quarta giornata 6/11; quinta giornata 27/11; sesta giornata 11/12; settima giornata 22/1/26; ottava giornata 29/1/26. Il format dell'Europa League è uguale a quello della Champions.

In **CONFERENCE LEAGUE**, la Fiorentina si giocherà il passaggio del turno con le seguenti avversarie: Dinamo Kiev (casa); Rapid Vienna (trasferta); Aek Atene (casa); Mainz (trasferta); Sigma Olomouc (casa); Losanna (trasferta). Anche in Conference, si giocherà regolarmente il giovedì: prima giornata 2/10; seconda giornata 23/10; terza giornata 6/11; quarta giornata 27/11; quinta giornata 11/12; sesta giornata 18/12. Leggermente diverso, invece, il format della Conference League: la modalità League Phase è la stessa ma ogni club affronta in questo caso solo sei avversarie, sempre con partite di sola andata e tre match in casa e tre in trasferta. Le prime otto della classifica accedono agli ottavi di finale mentre le squadre classificate dalla nona alla ventiquattresima posizione vanno ai playoff.

Da 50 anni

RESIDENZIALE, COMMERCIALE E INDUSTRIALE

COUVREUR COUV-TOIT

Tetti in scandole • Tetti in TPO
Tetti in elastomero • Rimozione neve dai tetti

Bruno PICCIANO

RICHIEDETE SUBITO UN PREVENTIVO GRATUITO!

PARLIAMO ANCHE IN ITALIANO. bruno.picciano08@gmail.com

1599, rue Marcel-Benoît, Laval (QC) H7C 0A9
 450-661-8641 • info@couvreurcouvtoit.com

514.912.3115

GP COUVREUR
 GP commercial résidentiel industriel

Residenziale, Commerciale e Industriale
 R.B.Q. 8299-4377-33

450 661-6456 ghuard@couvreurgp.com

www.couvreurgp.com

GP

25 ans

Gino Huard
 Président
 Cell. 438 871-6456

450 661-6456
 ghuard@couvreurgp.com
 couvreurgp.com

2183
 Rue Monterey, Laval,
 QC H7L 3T6

Pareggio per il CF Montréal nel derby di Toronto

MONTREAL – Per la prima volta in questa stagione, il CF Montréal era vicino ad ottenere la seconda vittoria consecutiva, ma i suoi storici rivali del Toronto FC hanno strappato il pareggio per 1 a 1 negli ultimi minuti, sabato scorso al BMO Field. I *Bleu-*



Blanc-Noirs avevano molta pressione sulle spalle, poiché dovevano vendicare la cocente sconfitta per 6-1 subita dai *Reds* nell'andata disputata a maggio. È stato nell'ultimo quarto d'ora che la partita si è davvero decisa: all'83° minuto, **Dante Sealy** ha portato in vantaggio il Montréal, deviando di testa un calcio di punizione calciato da **Bryce Duke**. Ma cinque minuti

dopo, **Jonathan Osorio** ha riportato le due squadre al punto di partenza: dopo una bella apertura dell'ex giocatore del CF **Jules-Anthony Vilsaint**, il cui tiro è stato bloccato da **Thomas Gillier**, il canadese ha segnato in contropiede. Sia il giocatore designato **Ivan Jaime**, alla sua prima partita con il CF Montréal dopo essere entrato in campo al 61° minu-

to, che **Vilsaint** hanno colpito i pali di entrambe le porte. Il Montréal sta attraversando il suo miglior momento della stagione, essendo imbattuto nelle ultime quattro partite della *Major League Soccer*. Ora i giocatori di **Marco Donadel** si godranno una settimana di riposo prima di affrontare il **St. Louis City FC** il prossimo 13 settembre.

NAZIONALE CANADESE

I convocati del Canada contro Romania e Galles

NESSUN GIOCATORE DEL CF MTL CONVOCATO

MONTREAL – Il Canada affronterà due squadre europee di alto livello durante questa finestra di settembre dedicata alle nazionali: la **Romania**, il 5 settembre a Bucarest, e il **Galles**, il 9 settembre a Swansea. I *Reds* occupano ora il 28° posto nella classifica FIFA, il miglior piazzamento della loro storia. I rumeni sono 48esimi, mentre i gallesi sono 31esimi. Per la prima volta dal 2009, invece, nessun giocatore dell'Impact (oggi CF Montréal) è stato convocato dalla nazionale nordamericana. Da un lato, questo è un simbolo dell'importanza storica del club di Joey Saputo nel calcio nazionale. Dall'altro, è l'ennesimo segnale che questa terribile stagione del CF Montréal passerà alla storia per i motivi sbagliati.

CICLISMO

Nella Vuelta di Spagna, il danese Vingegaard vince la nona tappa

MONTREAL – **Jonas Vingegaard** ha dato un segnale alla *Vuelta* prima del giorno di riposo. Il danese ha trionfato in soli-



taria domenica 31 agosto nella nona tappa con arrivo in salita a Valdezarcaray. Nessuno è riuscito a stargli dietro sulle rampe finali. Il norvegese **Traen** però ha mantenuto la maglia rossa. L'arrivo finale sarà sempre il 14 settembre a Madrid.

Laurentian Classics 2025: il ciclismo mondiale torna in Québec

MONTREAL – Il calendario UCI World Tour celebra ancora una volta due classiche canadesi: il *Grand Prix Cycliste de Québec* (12 settembre) e il *Grand Prix Cycliste de Montréal* (14 settembre) 2025. Quest'ultima si tiene su un percorso impegnativo, adatto a scalatori e *puncheurs*, con un circuito che si snoda attorno al Mont Royal. Nella scorsa edizione a Québec City, l'australiano **Michael Matthews** ha tagliato il traguardo per primo in uno sprint combattuto, conquistando il suo terzo successo nella corsa davanti a **Biniam Girmay** e **Rudy Molard**. A Montréal, invece, la vittoria è andata allo sloveno **Tadej Pogacar**, in fuga solitaria sull'ultima salita, con alle spalle **Pello Bilbao** e **Julian Alaphilippe**. Questi nomi di spicco confermano il prestigio e l'attrattiva delle *Laurentian Classics*, autentico palcoscenico per i migliori interpreti del ciclismo mondiale.

TENNIS

Sinner si qualifica ai quarti degli US Open

MONTREAL – La corsa ai quarti di finale dell'US Open 2025 inizia a farsi avvicinare con i quarti già delimitati. Sul fronte maschile, **Jannik Sinner**, numero uno del mondo e campione in carica, supera



un ostico **Denis Shapovalov** al terzo turno, per poi vincere agilmente agli ottavi contro **Alexander Bublik** (6-1, 6-1, 6-1). Ai quarti sfida tutta italiana con **Lorenzo Musetti**. **Novak Djokovic** ha conquistato il traguardo dei quarti di finale con una vittoria netta 6-3, 6-3, 6-2 su **Jan-Lennard Struff**, diventando il più anziano a raggiungere i quarti in tutti e quattro i tornei del Grande Slam in una stagione. **Carlos Alcaraz** si qualifica con autorità grazie ai 7-6, 6-3, 6-4 su **Arthur Rinderknech**. **Taylor Fritz** tiene alta la bandiera americana con una convincente vittoria in tre set, mostrando un servizio irresistibile.

Uber Eats @ f
Mammaouche KITCHEN
CHEF CLAUDIO: 514.322.5954
Dalle 9:00 alle 22:00 • Domenica dalle 10:00

SPECIALE DEL GIOVEDÌ
Con l'acquisto di un:
'SMASH BURGER DOUBLE COMBO'
Riceverete un **Smash Burger Fromage GRATUITO!**
9300 Bd Lacordaire, St-Léonard, Québec

Sara Barone
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION
514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

LEGA PRO GIRONE A	CLASSIFICA
2ª giornata 31/08/2025	ARZIGNANO V. 6
Arzignano V. - Virtus Verona 3-2	PRO VERCELLI 6
Cittadella - Alciono 1-0	VICENZA 4
Dolomiti B. - Novara 1-1	CITTADELLA 4
Inter U23 - Pro Patria 2-2	LECCO 4
Lumezzane - Pergolettese 2-3	RENATE 4
Ospitaletto - Vicenza 0-0	UNION BRESCIA 3
Pro Vercelli - Albinoleffe 2-1	ALCIONE 3
Renate - Giana Erminio 1-1	PERGOLETTESE 3
Trento - Union Brescia 0-2	TRENTO 3
Triestina - Lecco 1-1	DOLOMITI B. 2
3ª giornata 07/09/2025	INTER U23 2
Albinoleffe - Renate	NOVARA 2
Alciono - Lumezzane	ALBINOLEFFE 1
Giana Erminio - Pro Patria	OSPITALETTO 1
Lecco - Dolomiti B.	PRO PATRIA 1
Novara - Trento	VIRTUSVECOMP V. 1
Pergolettese - Cittadella	GIANA ERMINIO 1
Triestina - Ospitaletto	LUMEZZANE 0
Union Brescia - Pro Vercelli	TRIESTINA -6
Vicenza - Arzignano V.	
Virtusvecomp V. - Inter U23	

LEGA PRO GIRONE B	CLASSIFICA
2ª giornata 31/08/2025	AREZZO 6
Bra - Perugia 2-2	ASCOLI 4
Campobasso - Torres 2-1	CARPI 4
Forlì - Ravenna 1-0	GUBBIO 4
Gubbio - Sambenedettese 1-1	JUVENTUS NG 4
Guidonia M. - Pineto 0-2	SAMBENEDETTESE 4
Juventus NG - Livorno 2-1	PINETO 4
Pianese - Carpi 0-1	RAVENNA 3
Pontedera - Arezzo 0-3	CAMPOBASSO 3
Ternana - Ascoli 0-2	LIVORNO 3
Vis Pesaro - Rimini 0-0	TORRES 3
3ª giornata 07/09/2025	FORLÌ 3
Arezzo - Vis Pesaro	PERUGIA 2
Ascoli - Juventus NG	VIS PESARO 2
Carpi - Campobasso	GUIDONIA M. 1
Gubbio - Perugia	BRA 1
Livorno - Guidonia M.	PIANESE 1
Pineto - Pontedera	RIMINI 1
Ravenna - Bra	TERNANA 0
Rimini - Ternana	PONTERA 0
Sambenedettese - Forlì	
Torres - Pianese	

LEGA PRO GIRONE C	CLASSIFICA
2ª giornata 31/08/2025	CATANIA 6
Altamura - Crotono 0-4	BENEVENTO 6
Atalanta U23 - Casarano 6-2	SALERNITANA 6
Benevento - Casertana 2-1	MONOPOLI 4
Cavese - Catania 0-1	POTENZA 4
Cosenza - Salernitana 1-2	ATALANTA U23 3
Foggia - Sorrento 1-0	CROTONE 3
Picerno - Giugliano 2-2	CASERTANA 3
Potenza - Cerignola 0-0	LATINA 3
Siracusa - Monopoli 1-2	CERIGNOLA 2
Trapani - Latina 6-0	PICERNO 2
3ª giornata 27/04/2025	CAVESE 1
Altamura - Cavese	COSENZA 1
Casarano - Benevento	GIUGLIANO 1
Casertana - Potenza	SORRENTO 1
Catania - Monopoli	CASARANO 1
Cerignola - Siracusa	SIRACUSA 0
Crotone - Cosenza	FOGGIA (-3) 0
Giugliano - Foggia	ALTAMURA 0
Latina - Picerno	TRAPANI (-8) -4
Salernitana - Atalanta U23	
Sorrento - Trapani	

LEGA PRO GIRONE C	CLASSIFICA
2ª giornata 31/08/2025	CATANIA 6
Altamura - Crotono 0-4	BENEVENTO 6
Atalanta U23 - Casarano 6-2	SALERNITANA 6
Benevento - Casertana 2-1	MONOPOLI 4
Cavese - Catania 0-1	POTENZA 4
Cosenza - Salernitana 1-2	ATALANTA U23 3
Foggia - Sorrento 1-0	CROTONE 3
Picerno - Giugliano 2-2	CASERTANA 3
Potenza - Cerignola 0-0	LATINA 3
Siracusa - Monopoli 1-2	CERIGNOLA 2
Trapani - Latina 6-0	PICERNO 2
3ª giornata 27/04/2025	CAVESE 1
Altamura - Cavese	COSENZA 1
Casarano - Benevento	GIUGLIANO 1
Casertana - Potenza	SORRENTO 1
Catania - Monopoli	CASARANO 1
Cerignola - Siracusa	SIRACUSA 0
Crotone - Cosenza	FOGGIA (-3) 0
Giugliano - Foggia	ALTAMURA 0
Latina - Picerno	TRAPANI (-8) -4
Salernitana - Atalanta U23	
Sorrento - Trapani	

LEGA PRO GIRONE C	CLASSIFICA
2ª giornata 31/08/2025	CATANIA 6
Altamura - Crotono 0-4	BENEVENTO 6
Atalanta U23 - Casarano 6-2	SALERNITANA 6
Benevento - Casertana 2-1	MONOPOLI 4
Cavese - Catania 0-1	POTENZA 4
Cosenza - Salernitana 1-2	ATALANTA U23 3
Foggia - Sorrento 1-0	CROTONE 3
Picerno - Giugliano 2-2	CASERTANA 3
Potenza - Cerignola 0-0	LATINA 3
Siracusa - Monopoli 1-2	CERIGNOLA 2
Trapani - Latina 6-0	PICERNO 2
3ª giornata 27/04/2025	CAVESE 1
Altamura - Cavese	COSENZA 1
Casarano - Benevento	GIUGLIANO 1
Casertana - Potenza	SORRENTO 1
Catania - Monopoli	CASARANO 1
Cerignola - Siracusa	SIRACUSA 0
Crotone - Cosenza	FOGGIA (-3) 0
Giugliano - Foggia	ALTAMURA 0
Latina - Picerno	TRAPANI (-8) -4
Salernitana - Atalanta U23	
Sorrento - Trapani	

LEGA PRO GIRONE C	CLASSIFICA
2ª giornata 31/08/2025	CATANIA 6
Altamura - Crotono 0-4	BENEVENTO 6
Atalanta U23 - Casarano 6-2	SALERNITANA 6
Benevento - Casertana 2-1	MONOPOLI 4
Cavese - Catania 0-1	POTENZA 4
Cosenza - Salernitana 1-2	ATALANTA U23 3
Foggia - Sorrento 1-0	CROTONE 3
Picerno - Giugliano 2-2	CASERTANA 3
Potenza - Cerignola 0-0	LATINA 3
Siracusa - Monopoli 1-2	CERIGNOLA 2
Trapani - Latina 6-0	PICERNO 2
3ª giornata 27/04/2025	CAVESE 1
Altamura - Cavese	COSENZA 1
Casarano - Benevento	GIUGLIANO 1
Casertana - Potenza	SORRENTO 1
Catania - Monopoli	CASARANO 1
Cerignola - Siracusa	SIRACUSA 0
Crotone - Cosenza	FOGGIA (-3) 0
Giugliano - Foggia	ALTAMURA 0
Latina - Picerno	TRAPANI (-8) -4
Salernitana - Atalanta U23	
Sorrento - Trapani	

FORMULA 1

di **Lorenzo Dottore**lorenzo@cittadino.ca
@viadifuga_motorsport

GRAN PREMIO D'OLANDA 2025

**Supremazia Piastri a Zandvoort,
Norris e Ferrari KO****SORPRESA HADJAR
E RACING BULLS A PODIO!**

MONTRÉAL – Fine settimana a dir poco perfetto per **Oscar Piastri**, che al volante della sua velocissima **McLaren** ha conquistato il primo *grand chelem* della carriera: pole position, giro veloce in gara e vittoria, restando in testa per tutti i 72 giri del Gran Premio. Dall'altra parte del box McLaren, però, è arrivato un colpo di scena destinato a pesare sul campionato piloti: a soli sei giri dal termine la **MCL39 numero 4 di Lando Norris** ha subito un guasto mentre occupava agevolmente la seconda posizione, costringendo l'inglese a un inaspettato ritiro e a uno zero pesantissimo in classifica.



Crediti foto: profilo X - @McLarenF1

Altri due ritiri eccellenti hanno riguardato entrambe le **Ferrari**: **Lewis Hamilton** è finito contro le barriere della curva 3 al giro 23 per un suo errore, mentre **Charles Leclerc** è stato eliminato più tardi nello stesso punto a causa di un tentativo di sorpasso troppo avventato di **Andrea Kimi Antonelli**, che ha provocato l'inevitabile contatto. Per l'italiano è arrivata una penalità di dieci secondi.

A concludere in seconda posizione è stato il beniamino di casa **Max Verstappen**: l'olandese aveva sopravanzato Norris in partenza, salvo poi subire il controsorpasso al nono giro nella curva Tarzan. Il ritiro del britannico gli ha consegnato la piazza d'onore e ha regalato al giovane rookie **Isack Hadjar**, al volante dell'italiana **Racing Bulls**, il primo podio della carriera. Il francese, protagonista di un giro di qualifica straordinario il giorno precedente, era riuscito fino a quel momento a difendere con tenacia il quarto posto dagli attacchi di Ferrari e Mercedes.

Il ritiro di Norris unito alla vittoria di Piastri movimentano il campionato: ora il distacco tra i due compagni di squadra sale a ben 34 punti a favore dell'australiano. Nel campionato costruttori dietro al dominio McLaren (584 punti) la Ferrari mantiene il secondo posto nonostante il doppio ritiro nei Paesi Bassi rimanendo a quota 260 punti, dodici di vantaggio rispetto alla Mercedes (248 punti). Prossimo appuntamento in Italia, nell'**autodromo di Monza**, dove la Ferrari potrà contare sul calore della marea rossa di tifosi dopo la sfortunata tappa di Zandvoort.

Il successo di Piastri, unito al ritiro di Norris, muove sensibilmente la classifica: il distacco tra i due compagni di squadra sale ora a 34 punti a favore dell'australiano. Nel campionato costruttori, dietro a una McLaren dominante (584 punti), la Ferrari conserva il secondo posto nonostante il doppio ritiro di Zandvoort, mantenendosi a quota 260, dodici lunghezze davanti alla Mercedes (248).

Prossima tappa a Monza, dove la Scuderia di Maranello potrà contare sul calore della marea rossa di tifosi dopo il deludente weekend nei Paesi Bassi.

Prossimo GP d'Italia, domenica 7 settembre alle 09:00 (ora di Montréal).

NOVITÀ DEL PROSSIMO CAMPIONATO

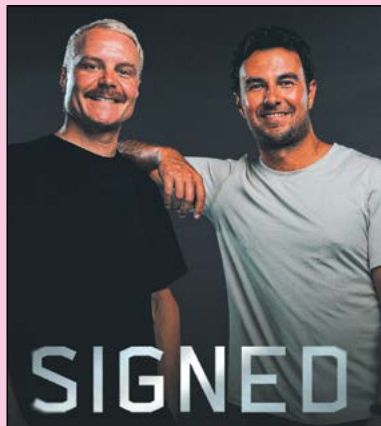
**La neonata Cadillac F1 svela
i piloti per la sua prima stagione:
saranno Perez e Bottas**

MONTRÉAL – Martedì scorso il nuovo **Cadillac F1 Team**, che debutterà nella prossima stagione, ha annunciato la propria lineup per l'esordio in Formula 1. La scelta è ricaduta su due piloti di grande esperienza: **Valtteri Bottas** e **Sergio Pérez**. Entrambi erano senza sedile quest'anno: il finlandese lascerà il ruolo di terzo pilota Mercedes, mentre il messicano tornerà nel circus dopo un anno sabbatico dopo la sua ultima esperienza in Red Bull.

Per una squadra completamente nuova, undicesima a entrare in griglia e con esperienza prossima allo zero, puntare su due veterani con tanti anni di gare nella massima serie è una decisione tanto logica quanto strategica.

Dal 2026 la Formula 1 tornerà, quindi, ad avere 22 monoposto in griglia, cosa che non accadeva da otto anni. Il team sarà guidato dal britannico **Graeme Lowdon**, già protagonista nel paddock tra il 2010 e il 2015 come team principal di **Virgin Racing** e poi di **Marussia F1**.

Le sedi della squadra saranno divise tra Stati Uniti e Inghilterra, ma la presenza italiana sarà inizialmente molto forte. Per i primi tre anni Cadillac si affiderà, infatti, alla **Ferrari**, che fornirà motore, trasmissione e retrotreno. Solo dal 2029 la casa americana punta a produrre internamente tutti i componenti principali, una volta acquisita l'esperienza necessaria per competere in autonomia.



Crediti foto: profilo X - @Cadillac.F1

tln

**FORZA
AZZURRI!****L'ITALIA DEVE BATTERSI
PER QUALIFICARSI AI
PROSSIMI MONDIALI**5 SETTEMBRE
-
16 NOVEMBRE

ITALY

SEPT 5
2:30P

ESTONIA

ISRAEL

SEPT 8
2:30P

ITALY

ESTONIA

OCT 11
2:30P

ITALY

ITALY

OCT 14
2:30P

ISRAEL

MOLDOVA

NOV 13
2:30P

ITALY

ITALY

NOV 16
2:30P

NORWAY

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 1° a domenica 7 settembre 2025



Ariete (21 marzo – 20 aprile)

Settimana vivace, ma con qualche imprevisto. Energia alta, sfruttala per portare avanti idee rimaste in sospeso.



Toro (21 aprile – 20 maggio)

Ritorna la stabilità che cercavi. In amore e lavoro contano costanza e piccoli passi ben mirati.



Gemelli (21 maggio – 21 giugno)

Molti stimoli e nuove conoscenze. Attenzione però a non disperdere le energie in troppi fronti.



Cancro (22 giugno – 22 luglio)

Settimana serena: affetti e famiglia ti sostengono. Ottimo momento per pianificare progetti a lungo termine.



Leone (23 luglio – 23 agosto)

Il tuo carisma è forte, ma occhio alle tensioni nei rapporti. Diplomazia e ascolto saranno le tue armi vincenti.



Vergine (24 agosto – 22 settembre)

Il Sole nel segno porta chiarezza e forza. Ottimo periodo per decisioni importanti e per dare basi solide ai tuoi piani.



Bilancia (23 settembre – 22 ottobre)

Un po' di fatica sul lavoro, ma belle soddisfazioni in arrivo. In amore torna la leggerezza che ti piace.



Scorpione (23 ottobre – 22 novembre)

Intuizioni forti e nuove opportunità. Settimana ideale per dare spazio a progetti personali e passioni.



Sagittario (23 novembre – 21 dicembre)

Voglia di libertà e di viaggiare, anche solo con la mente. Incontri stimolanti portano entusiasmo.



Capricorno (22 dicembre – 20 gennaio)

Determinazione e pazienza ti guidano. Sul lavoro buoni sviluppi, ma in amore serve più disponibilità.



Acquario (21 gennaio – 19 febbraio)

Settimana creativa e dinamica. Bene i contatti sociali e le collaborazioni, che aprono nuove prospettive.



Pesci (20 febbraio – 20 marzo)

Più equilibrio interiore e maggiore serenità nelle relazioni. Creatività e sensibilità sono la tua forza.

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO a partire da 64⁰⁴ \$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: 57.50\$

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



Excavation | Pavé uni | Aménagement paysager
Plantations | Entretien de terrain



Aménagement
GPF Inc.



Plus de 20 ans d'expérience en gestion de projets résidentiels et commerciaux

Demandez une soumission GRATUITE!

www.gestiongpf.com

jfils@gestiongpf.com

Johnny

514-377-9898

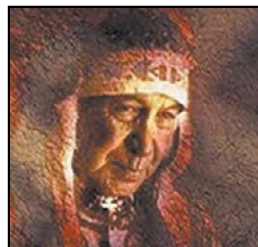
Mosti Mondiale LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**
Per qualsiasi problema con
il vino e con la macchina
per filtrarlo, contattate Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec **514 256-1044**



INDIAN POWERFUL SHAMAN GURU

Non siete tenuti a dirmi nulla, so già tutto

**CONSULTAZIONE CON NOME, DATA DI NASCITA,
LETTURA DELLA MANO E TAROCCHI, TUTTO PER 50 \$**

- Ritorno dei vostri cari a prescindere dalle circostanze e dalla distanza che vi ostacola.
- Cura di ogni malattia, depressione, ansia e cattive abitudini (droga/alcol).
- Allontanamento di spiriti maligni, malocchio, sfortuna ed energie negative.
- Problemi con i vostri bambini o familiari (infedeltà, separazione, divorzio).
- Come **SCIAMANO** guaritore dell'**AMAZZONIA**, conosco le proprietà delle radici, degli steli e dei fiori di oltre 5000 piante che aiutano a **migliorare la salute e a far scomparire il dolore.**



La madre dei miei figli è impazzita quando ha scoperto che uscivo con un'altra donna. Mi ha persino mandato in tribunale e ha manipolato i miei figli. Disperato senza sapere come gestire la situazione, ho visitato lo SCIAMANO e attraverso il PALMO DELLA MANO ha tirato fuori un'ENERGIA NEGATIVA che mi stava facendo. Grazie allo SCIAMANO per avermi aperto la strada.

RODRIGO D.

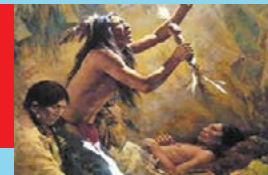
SONO IN GRADO DI RIVELARE IL VOLTO O IL NOME DEL VOSTRO NEMICO



Venite a trovarmi ed avrete soluzioni immediate a tutti i vostri problemi e difficoltà

514-913-9439

shamanindien.com



MITSUBISHI ELECTRIC VI PRESENTA

La tecnologia *Hyper-Heat Plus* per clima freddo

Per fortuna, la tecnologia **Hyper-Heat Plus**, che alimenta il nostro modello FS, offre una potenza di riscaldamento del 100% a -20° C e funziona efficacemente fino a temperature pari a -25° C.* Anche nei giorni più freddi, potrete approfittare di un alto livello di comfort a casa vostra.



Mr. SLIM
Série FS

**HYPER
HEAT A
A -25° C
E PIÙ***

100% DI CAPACITÀ
DI RISCALDARE
A -20° C



IL VANTAGGIO HYPER-HEAT PLUS

La nostra serie FS è supportata dalla nostra garanzia prolungata di 12** anni, la migliore dell'intero settore, sui pezzi e sul compressore.



LA CONSOLE PER SOLARIUM



Concessionnaire agréé de :



Chauffage et Climatisation

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



**CLIMATISATION
THERMO-CLIMA**

Il Concessionario per Montréal, Climatisation Thermo-Clima.

Luca e Matteo 514-887-0445

Nicolino 514-497-0323

Sovvenzione di 1 536\$ da Hydro-Québec.



www.thermoclima.ca



*Include la tolleranza. Le unità tipiche possono funzionare in modalità di riscaldamento fino a -27°C, a seconda delle condizioni.

** Quando installato e registrato da un installatore HVAC (riscaldamento, ventilazione e condizionamento) certificato MEQ. Si applicano alcune condizioni, restrizioni e/o limitazioni. Consultare i termini e le condizioni della garanzia per i dettagli completi. Valida solo con l'acquisto di un sistema FS, comprendente unità interne ed esterne FS approvate.

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Contattaci al:
514-253-2332

Per ogni parola in più: 75¢



o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

AFFITTASI

Affittasi grande 5 1/2 completamente rinnovato, a St-Léonard. L'immobile è vicino a tutte le comodità. Preferibilmente una coppia tranquilla con buone referenze. Per informazioni, contattate Anna al 514-323-5955.

Affittasi grande 5 1/2 a St-Léonard al secondo piano. Tutto rinnovato e pulito. Riscaldato, acqua calda fornita e aria condizionata inclusa. 2 100 \$ al mese. Preferibilmente una coppia tranquilla o anziani. Vicino a tutte le comodità. Chiamare al 514-321-2137.

Ahuntsic - Edificio residenziale di 19 appartamenti: 13 x 5 1/2, 5 x 4 1/2 e 1 x 3 1/2, con 16 garage. Posizione strategica vicino alla metropolitana e alle principali zone commerciali.

P.A.T. - Proprietà industriale di 128.900 piedi quadrati, interamente affittata. Prezzo speciale, occasione unica per investitori.

Montréal-Nord - Edificio con 7 appartamenti 4 1/2, con inquilini consolidati e contratti a lungo termine. Investimento sicuro con rendimento ottimale.

Rosemont, Piccola Italia - Condo di 680 piedi quadrati in zona ricercata.

Per ulteriori informazioni, contattate Lucio Iannuzzi al **514-609-8797**.

Affittasi a St-Michel, vicino a Rosemont, un appartamento 4 1/2 al sottosuolo di un ottoplex, ideale per una o due persone. L'appartamento è vicino a tutti i servizi ed è disponibile a \$1.100 al mese. Per informazioni chiamare al **514-946-2442**.

Affittasi a 1 300 \$/mese uno spazioso appartamento 4 1/2 non riscaldato, situato su Boulevard Viau, nei pressi di Lavoisier. Si trova al secondo piano di un triplex ed è dotato di lavanderia separata. Ideale per 1-2 persone. Animali non ammessi. Vicino a tutti i servizi e alle comodità. Per maggiori informazioni, contattate **Mary al 514-299-3306**.

Affittasi a Montréal-Nord, sulla rue Hôtel-de-Ville, un appartamento 5 1/2 situato al primo piano di un triplex. L'immobile è in ottime condizioni, luminoso e spazioso, ed è dotato di garage e di un giardino sul retro. Prezzo: 1 800 \$ al mese. Un'occasione da non perdere. Per maggiori informazioni, chiamare il **514-649-6560**.

VENDESI

Vendesi due cripte a Laval al Parc du Souvenirs presso il Jardin Urgel Bourgie sull'avenue des Perrons. Per informazioni, contattate Antonio al **450-663-1161**.

4 PLEX DA SOGNO COMPLETAMENTE RINNOVATO. Nel cuore di Ahuntsic. Vicino al 'Centre Robitaille'. Introiti: 80 000\$. Venite a visitare questa magnifica proprietà. Chiamate **Guido Piccone Re/Max Invest.** al **514-572-8175**.

In vendita attrezzatura completa per fare il vino. Include torchio, pigiatrice per uva, 4 contenitori per la bollitura dell'uva e 5 damigiane. Valore originale 1.500 \$, proposta di vendita a 500 \$. Per ulteriori informazioni: **450-661-1332**.

VENDESI A MONTRÉAL NORD attrezzatura completa per la produzione di vino: torchio, damigiane, pigiatrice e filtro elettrico. Perfetta per chi vuole iniziare a fare il vino in casa o ampliare la propria attrezzatura. Per maggiori informazioni contattare **Mario al 514-919-5185**.

CERCASI

Il Centro Donne cerca intervenante à l'accueil, 30 ore settimanali, posto temporaneo con possibilità che diventi fisso. Richiesta conoscenza di francese, inglese, italiano. Info: **514-388-0980**.

CERCASI - STRUMENTI MUSICALI

Acquisto strumenti musicali di ogni tipo: chitarre, bassi, batterie, pianoforti, tastiere e fisarmoniche. Offro pagamento equo in base al valore. Per informazioni o proposte, contattate Michael al **514-244-5920**.

OFFRESI

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, offre corsi di lingua e cultura italiane, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano. Per info, contattate Antonio al **514-813-2717**.

Donna delle pulizie italiana per case e appartamenti o condomini, uffici commerciali. 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Grande lavoratrice, onesta e presta molta attenzione ai dettagli. Parla italiano, inglese e francese.

Chiamare Assuntina al 514-351-5228. Potete anche lasciare un messaggio vocale e vi richiamerà. **assuntinadp@hotmail.com**

Pittura, lavori generali e riparazioni. Prezzi competitivi! Chiamare Mario al **514-209-7898**.

Badante esperta a pagamento e con licenza, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: **nadiainmtl@hotmail.com**

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

ILARIA TUTI MADRE D'OSSA

Editore Longanesi - 2023 - 9788830448766
384 pagine - Giallo e Noir

eresa Battaglia ha davvero perso la sfida più grande di tutte? Quella con la sua memoria, contro il suo corpo e la malattia che le ha annebbiato la mente? Tutto lo fa ritenere. È questo che pensano i suoi colleghi, le persone che le vogliono bene, chi le sta intorno. È questo che crede anche Massimo Marini quando, dopo aver ricevuto una chiamata anonima, si precipita in mezzo alle montagne.

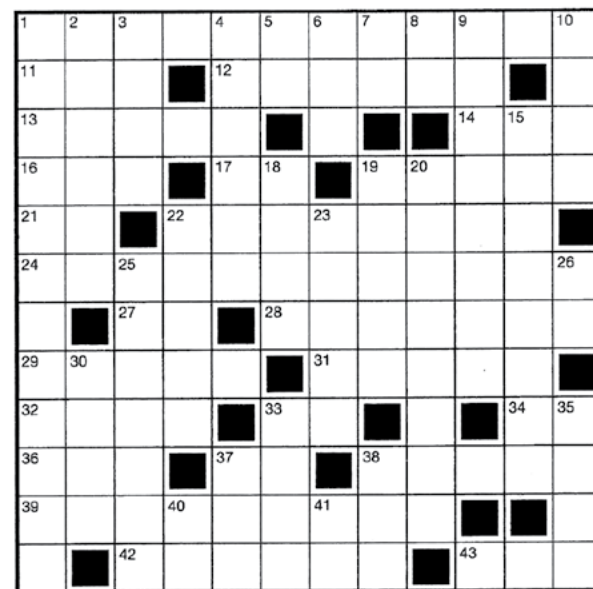


Dove il bosco più fitto cede il passo all'acqua gelida di lago, qualcosa di enigmatico e terribile è accaduto...

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Librairie Michel Fortin Inc
5122 Park Ave, Montréal

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. La scienza di Cousteau - 11. Una località lombarda - 12. Cittadina del Marocco - 13. Porto del mar Rosso - 14. Office of Strategic Services - 16. Il titano padre di Latona - 17. Associated Press - 19. Un lungo sedile - 21. Alterne in casa - 22. Vi si decolla in verticale - 24. Disabile - 27. Le vocali del cane - 28. Inutili aggiunte - 29. Fa binomio con il corpo - 31. La praticano gli occultisti - 32. Soffia a Trieste - 33. Gemelle in strada - 34. Nota Bene - 36. Andato... in disuso - 37. Iniziali dell'attrice cinematografica Rossellini - 38. Lo veste la scarpa - 39. Operoso - 42. Alti obiettivi - 43. Gli impreparati sperano di... strapparli.

VERTICALI: 1. Una canzone così è facile da ricordare - 2. Si affolla di fedeli - 3. Scatenava tempeste - 4. Nola li diede a Giordano Bruno - 5. In pieno rigoglio - 6. Si può trasportare in bombole - 7. Regio Decreto - 8. Al... plurale - 9. Situati davanti - 10. Distrutta dal fuoco - 15. La Scozia originale - 18. L'umanista... della Mirandola - 19. È opposta alla prua - 20. Accordo pizzicato - 22. Crea un gonfiore - 23. Formò un ducato con Piacenza - 25. La capitale del Kenya - 26. L'io rovesciato - 30. Postilla - 33. La respiriamo - 35. Averi - 37. Si scatenano sorde - 38. Lettera greca - 40. Si mettono in coda - 41. In mezzo all'atollo.



SOLUZIONI

CRUCIVERBA

27 AGOSTO

Club de Danse 65 Plus Disco MUSICA MAESTRO

Si balla ogni venerdì sera dalle 18:30 a 21:30 al Pavillion Parc Delorme 6060 rue Honfleur, St-Léonard
E si balla anche ogni mercoledì pomeriggio dalle 14:00 alle 17:00 e ancora ogni domenica sera dalle 18:30 alle 21:30 alla Residenza le Jardin D'Italie, 5650 rue Hautbois, St-Léonard
Per ulteriori informazioni chiamare
Angelo Cecere : 514-771-7970

dal 1941
Cittadino
CANADESE



www.cittadino.ca

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



NANCY FORLINI 38 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 50 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 TEAM
 Courtier immobilier agréé



POINTE-AUX-TREMBLES

NOVITÀ SUL MERCATO

CONDO MODERNO

- OPEN SPACE, CAMINO A GAS
- 2 CAMERE DA LETTO, AMPIO BALCONE SUL RETRO
- VICINO ALL'AUTOSTRADA, ALLE SCUOLE, AL PARCO, ECC.

PREZZO: 375 000 \$



CENTRE-VILLE

NOVITÀ SUL MERCATO

TOUR DES CANADIENS

- 42° PIANO, FINESTRE GRANDI, SPLENDIDA VISTA SULLA CITTÀ
- PARCHEGGIO INTERNO + RIPOSTIGLIO
- SERVIZI PREMIUM (PALESTRA, SPA, PISCINA, ECC...)

PREZZO: 530 000 \$



MASCOUCHE

NOVITÀ SUL MERCATO

SUPERBO CONDO

- CUCINA CON ISOLA, TERRAZZA
- 3 CAMERE DA LETTO, 1 SALA DA BAGNO + 1 WC
- AFFITTATO A 1.570 \$/MESE

PREZZO: 449 000 \$



MASCOUCHE

NOVITÀ SUL MERCATO

CONDO AFFASCINANTE

- 1 CAMERA DA LETTO, 1 POSTO AUTO
- RISTRUTTURATO, TERRAZZA
- VICINO A TUTTO: SCUOLE, PARCHI E MEZZI DI TRASPORTO

PREZZO: 229 000 \$



AHUNTSIC

NOVITÀ SUL MERCATO

CONDO CON SOPPALCO

- 2 CAMERE DA LETTO, 1 BAGNO, SOPPALCO
- PARCHEGGIO IN GARAGE INCLUSO, NUMEROSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE
- SITUATO ACCANTO AL PARC J.-J.-GAGNIER

PREZZO: 449 000 \$



MERCIER

SPLENDIDO QUADRUPLEX

- IN PERFETTE CONDIZIONI, UNITÀ PRINCIPALE OCCUPATA DAL PROPRIETARIO
- SCALE E PAVIMENTI IN MARMO NELL'UNITÀ PRINCIPALE
- 2 4 ½ AL PIANO SUPERIORE + 3 ½ NEL SOTTOSUOLO (TUTTI AFFITTATI)

PREZZO: 1 275 000 \$



POINTE-AUX-TREMBLES

INCANTEVOLE BUNGALOW

- 3 CAMERE DA LETTO, AMPIO SOGGIORNO NEL SOTTOSUOLO
- SPLENDIDO CORTILE CON PISCINA FUORI TERRA
- OTTIMA POSIZIONE, IDEALE PER FAMIGLIA

PREZZO: 559 000 \$



MERCIER

CONDO SU 2 PIANI

- SPAZIO APERTO, GRANDI FINESTRE
- 2 CAMERE DA LETTO, BALCONE
- VICINO ALL'AUTOSTRADA, A SCUOLE E A NEGOZI

PREZZO: 425 000 \$



514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal





*Un enorme grazie
a tutti i partecipanti !*

La vostra presenza e il vostro entusiasmo hanno reso
la giornata davvero speciale.

Un ringraziamento ai nostri sponsor per il loro prezioso sostegno,
e a tutti gli organizzatori e volontari che, con il loro impegno e la loro
dedizione, hanno reso possibile questo grande successo.

Con gioia vi diciamo alla prossima edizione!



**LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
SERVICES COMMÉMORATIFS VILLE-MARIE**

rsfa.ca

Teresa Di Palma Melchior : 514 236-2011